ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca

Prenumerata roczna

$2.00

Pojedynczy numer 25c

Ceny ogłoszeń według umowy

Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej

Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month

Subscription per year

$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application

All communications should be sent to the address given below.

Phone Monroe 2998 ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK I — LISTOPAD 1924 — NUMER 11

LIVIA QUINTILLA
KANTATA MICKIEWICZA *Jan Gall*
MONBAR-MANRU
WIELKI ŚPIEWNIK KOŚCIELNY
STRASZNY DWÓR
WESELE *Wyspiański*
HALKA
PIEŚNI LUDOWE *Z. Noskowski*
JANEK-HRABINA
BOGA RODZICO DZIEWICO
MAZEPA-QVO VADIS
KANTATA SIENKIEWICZA *E. Walkiewicz*
VERBUM NOBILE-WIDMA
KRAKOWIACY I GÓRALE
PIEŚŃ O ZIEMI NASZEJ
KANTATA KOŚCIUSZCE *E. Walkiewicz*
SONETY-STARA BAŚŃ
CZARTOSKA ŁAWA
KUJAWIAKI-OBERTASY
PERŁY POLSKIE WALC *Z. Noskowski*
POLONEZY
PIEŚNI LUDOWE *Jan Gall*
SKALMIERZANKI
SYN CIEŚLI
GWIAZDA SYBERYI
WESELE W OJCOWIE
KONRAD WALLENRO[D]
ODA DO MŁODOŚCI *A. Karczyński*
GOPLANA
CYGANIE
KRAKOW[IACY]
WĘDROWNY GRAJEK *Z. Noskowski*
MAZURY
HUZARY
DAMY
WIESŁAW
KANTATA SKA[RGA] *A. Karczyński*

WŁAŚCICIEL I WYDAWCA BOLESŁAW J. ZALEWSKI 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL. U.S.A.

B.J.Z.

TELEPHONE MONROE 2998

CHOPIN • MONIUSZKO • PADEREWSKI • DEMBIŃSKI • ADAMOWSKI • POLIŃSKI • GOMÓŁKA • GÓRSKI • DOBRZYŃSKI •

KARCZYŃSKI • HOFMAN • WIENIAWSKI • WROŃSKI • MASZYŃSKI • NOSKOWSKI •

KURPIŃSKI • MOENHEIMER • NOWOWIEJSKI • RESZKOWIE • ŻELEŃSKI • GARBUSIŃSKI • PRZYSTAŁ • WALEWSKI • FALL • MIĄCZYŃSKI • RIEHLING • JANUSZ • OGIŃSKI • FREDRO • NAMYSŁOWSKI • HERTZ • ELSNER • DIETZ • GAIL •

WALKIEWICZ • SURZYNSKI • SOŁTYS • KĄTSKI • SŁOWACKI • RUDZIŃSKI • LEWANDOWSKI • OSMAŃSKI • STYŚ • ZAPOLSKA • STEFANI • WYSPIAŃSKI

RYSOWAŁ *L. H. Borucki*

"THE MUSICAL ECHO"
VOLUME I NOVEMBER, 1924 NUMBER 11
Issued during the early part of every month.
Subscription per year $2.00. Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS
[redacted]

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE w nagłówku zaznacza "Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej i t. d." co oznacza, że głównym celem pisma będą powyższe przedmioty i tymsamem nie może być zaliczone, ani w poczet pism kościelnych, lub świeckich, lecz ogólnem dla wszystkich tych, którzy lubują się w śpiewie i muzyce.

ECHO MUZYCZNE będzie dodawać premje w nutach, tylko dla płatnych abonentów, którzy nadeślą prenumeratę roczną, półroczną lub kwartalną, w utworach po cenie regularnej (a nie zniżonej), ogłaszanych naszym katalogiem własnych nakładów, z dowolnym wyborem, co kto sobie życzy. Stary system okazał się niepraktycznym, bo muzyk grający na jakimś instrumencie, nie korzysta z utworów do śpiewu, lub odwrotnie, o ile takowe by były już zamieszczone w piśmie, wobec czego unieważniamy nasze ogłoszenia w pierwszym prospekcie, a dodatki wysyłać będziemy osobno (nie w piśmie), opłacając sami przesyłkę pocztową.

Kto nadeśle $2.00 zgóry, może sobie wybrać nut wartości za $1.00, czyli że "Echo Muzyczne" całoroczne z dodatkiem wynosić będzie sumę $3.00, a w prenumeracie zapłaci tylko $2.00.

Kto nadeśle $1.00 zgóry, może sobie wybrać nut wartości za 50c, czyli że "Echo Muzyczne" półrocznie z dodatkiem wynosić będzie sumę $1.50, a w prenumeracie zapłaci tylko $1.00.

Kto nadeśle 50c zgóry, może sobie wybrać nut wartości za 25c, czyli że "Echo Muzyczne" kwartalnie z dodatkiem wynosić będzie sumę 75c, a w prenumeracie zapłaci tylko 50c. Do mniejszych prenumerat jak dwumiesięczne lub jednomiesięczne, premii w nutach dodawać nie możemy. Katalogi wysyłamy na żądanie, lecz prosimy oznaczyć, czy takowy ma być do śpiewu i na jaki rodzaj głosu, lub też na instrumenta, skrzypce, fortepian i t. p.

ECHO MUZYCZNE, zamawiać zawsze pod adresem, jak poniżej:

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE napewno wyszuka posadę, czy to organisty, dyrygienta, muzyka, lub t. p. za nie wielką opłatą, o ile poszukujący fachowiec będzie mieć zdolność (sekret zapewniony)

ECHO MUZYCZNE napewno wyszuka Wiel. Księżom organisty odpowiedniego, stosownie do ceny podanej. Za nie wielką opłatą. (sekret zapewniony).

ECHO MUZYCZNE dodawać będzie premje w nutach tym tylko, którzy będą mieć z góry opłaconą prenumeratę.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Uważamy za zbyteczne twierdzić, że mamy sto tysięcy abonentów, aby kogoś "naciągnąć" na ogłoszenie; wolimy raczej iść prostą drogą, a przedewszystkiem uczciwą; a jako dowód prawdy, niechaj posłuży fakt, że firma nasza **Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B. J. Zalewskiego,** prowadzi interes wysyłkowy z nutami, książkami, instrumentami muzycznymi z górą lat 26, a według wykazu naszych książek, załatwiono w tym czasie **DWADZIEŚCIA TYSIĘCY ZAMÓWIEŃ,** a w naszym ogólnym wykazie adresowym, znajduje się **PIĘĆDZIESIĄT TYSIĘCY ABONENTÓW,** wobec czego ogłaszanie się w naszem piśmie **"ECHO MUZYCZNE"** powinno się opłacić, choćbyśmy nawet zdobyli tylko jedną czwartą z ogólnej liczby, lecz pewni jesteśmy, że większą połowę abonentów napewno zdobędziemy.

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w **"ECHU MUZYCZNEM",** a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Wzorując się na ogłoszeniach pism miesięcznych amerykańskich, przyjęliśmy system tak zwany "reading matter", uważając takowy za najpraktyczniejszy, gdyż czytelnicy takowy z ciekawością czytają, wobec czego jest tymbardziej korzystniejszy dla ogłaszającego się.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet $25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan **ZARAZ,** aby w następnym numerze w **"ECHU MUZYCZNEM"** było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ $9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35.
Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres:
ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieindziej 25c, u nas 11c z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 21c z pocztą. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

SZKOŁA NA SKRZYPCE (118) Zebrana z najcelniejszych autorów, jako to: **Czubski, Górski, Noskowski** i inni, ułożona przez **B. J. Zalewskiego** w polskim języku dla samouków bez nauczyciela (w braku polaka), z rysunkami, oraz zawiera 25 utworów polskich systematycznie ułożonych z ćwiczeniami od 1 aż do 7 pozycji. Nie jest to książka z kawałkami, lecz **ścisła szkoła,** cena $1.55 z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

ZAPRENUMERUJ ZARAZ "ECHO MUZYCZNE"

Echo Muzyczne 1505 Tell Place, Chicago, Ill., U.S.A.

Prosimy nadesłać $2.00 za roczną prenumeratę, $1.00 za półroczną, 50c za kwartał, 25c za pojedynczy lub wstępny numer

NOWOŚCI MUZYCZNE.
DO UŻYTKU KOŚCIELNEGO, DOMOWEGO LUB SZKOLNEGO.





UWAGA: — Poza ogłoszonemi utworami, nieomal każda z SERYI zawiera w sobie ponadto, po kilka, a nawet po kilkanaście utworów więcej; dzieł świeckich, klasycznych, koncertowych, ludowych i t. p., a interesowani niechaj przejrzą katalog główny, stosownie do zamieszczonego numeru (Patrz No.) przy każdym wierszu.

Zastrzegamy się też z góry, że nie wszystkie pieśni są ŚCIŚLE kościelne, wobec czego polecamy uznaniu wykonawców, a w szczególności Panom Organistom, aby takowe posegregowali, odpowiednio do wymagań chwili.

Także zaznaczamy, że w wielu wypadkach, tekstu danej pieśni, jest tylko JEDNA ZWROTKA, co oznacza, że cena wystawiona jest tylko za to, co drukiem wydano inaczej cena była by większa, — wobec czego wykonawcy łatwo odnajdą resztę zwrotek, czy czy to w śpiewnikach, lub w książkach do nabożeństwa.

Do każdej seryi należy załączyć sumę 10 procent więcej na przesyłkę pocztową, stosownie do uwag załączonych na stronicy czwartej naszego katalogu, w przeciwnym razie przesyłka będzie opóźniona. PATRZ UWAGI POD No. 5.

Serye do śpiewu, z konieczności mogą być odśpiewane także jako Solo Sopr., Tenor, na dwa i trzy głosy, jako też na różne instrumenta, skrzypce, flet, kornet i t. d.

WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA, B. J. ZALEWSKI,
1505 TELL PL. CHICAGO, ILL.

GWIAZDKA BOŻEGO NARODZENIA.
PRZEŚLICZNY ZBIóR KOLEND I PASTORAŁEK.

Serya I. — Cena komp. $1.00, za tuzin $9.00 Netto
KOLENDY DLA DZIECI I STARSZYCH.
NA 1 GŁOS (MOŻLIWIE I NA DWA) z fortep. lub Organem.

Kompozytorowie: Gruber, Noskowski, Zaręba.

1 Anioł Pasterzom mówił (Introit) Patrz No. 184
2 Bóg się rodzi (Gloria) " " 184
3 Cicha noc, na 2 głosy (Credo) " " 243
4 Przybieżeli do B., preludya (Ofert.) " " 3099
5 Gwiazdka (Podn.) " " 195
6 W żłobie leży (Agnus) " " 198

SERYA II. CENA KOMP. 80c, ZA TUZIN $7.20 NETTO
KOLENDY DLA DZIECI LUB STARSZYCH.
NA 1 GŁOS (możliwe i na dwa) z fortep. lub org.

Kompozytorowie: Noskowski, Reinecke, Zaręba.

1 Anioł Past., inne opr. (Introit) Patrz No. 198
2 Bóg się rodzi, inne opr. (Gloria) " " 184
3 Hej w dzień nar. (Credo) " " 184
4 Wiwat dzisiaj, preludya (Ofert.) " " 3099
5 W dzień Bożego Nar. (Podn.) " " 234
6 W żłodzie leży (Agnus) " " 184

SERYA III, CENA KOMP. 85c, ZA TUZIN $7.65 NETTO.
KOLENDY NA CHÓR MIESZANY DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Jan Gall.

1 Anioł pasterzom, (Introit) Patrz No. 1026
2 Gdy się Chrystus rodzi (Gloria) " " 1042
3 Jezusa Narodzonego (Credo) " " 1027
4 Nowy Rok bieży (Ofert.) " " 1037
5 Tryumf Króla Niebies. (Podn.) " " 1027
6 W dzień Bożego Nar. (Agnus) " " 1042

SERYA IV. CENA KOMP. 85c, ZA TUZIN $7:65 NETTO
KOLENDY NA CHÓR MIESZANY DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Jan Gall.

1 Bóg się rodzi, moc tr. (Introit) Patrz No. 1038
2 Hej w dzień Narodzenia (Gloria) " " 1041
3 Lulajże Jezuniu (Credo) " " 1027
4 Przybierzeli do Betleem (Ofert.) " " 1028
5 Wśród nocnej ciszy (Podn. " " 1035
6 Zagrzmiała runęła (Agnus) " " 1039

* * *

SERYA V. CENA KOMP. 50c, ZA TUZIN $3.60 NETTO
KOLENDY NA CHÓR MIESZANY DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Nowość! "H E J K O L E N D A" Nowość!
TEKST I MUZYKA, ORYGINALNIE NAPISANA
przez Ks. Dr. Alfreda de Wróblewskiego

1 A wczora z wieczora .... Patrz No. 1880
2 Ach ubogi w żłobie .... " " 1880
3 Cztery lata .... " " 1880
4 Duchów moc .... " " 1880
5 Gwiazdko złota .... " " 1880
6 Hola pasterze .... " " 1880
7 Jezus Dziecię .... " " 1880
8 Ktoż o tej dobie .... " " 1880
9 Leży Jezus malusieńki .... " " 1880
10 Luli z nieba Anieli .... " " 1880
11 Polska w Betleem .... " " 1880
12 Śliczna Panienka .... " " 1880
13 W nadziemskich duchów godz. ... " " 1880
14 Wśród nocnej ciszy .... " " 1880
15 W stajence małej .... " " 1880
16 Zawitaj Jezu .... " " 1880
17 Caelitum Joseph (dodatek) ..... " " 1880

* * *

SERYA VI. CENA KOMP. 50c, ZA TUZIN $3.60 NETTO.
KOLENDY NA CHÓR MIESZANY DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Kompozytorowie: Cieszykowski, Czapek, Karczyński, Kittel.

*Adeste Fideles. Kościelna mel... Patrz No. 1790
1 Bóg się rodzi (Credo) .... " " 1790
2 Bóg zawitał, 3 głosy .... " " 1790
3 Dzień ten nam (Oferto) .... " " 1790
4 Dzisiaj w Betleem .... " " 1790
5 Gdy się Ctrystus rodzi (Gloria) . " " 1790
6 Hej w dzień narodzenia .... " " 1790
7 Jakaż to gwiazda .... " " 1790
8 Pan z nieba i łona (Agnus) ..... " " 1790
9 Śpiewajcie wespół (Podn.)...... " " 1790
10 Tryumf króla niebieskiego ..... " " 1790
11 Wśród nocnej ciszy (Introit) ... " " 1790
12 W żłobie leży .... " " 1790
13 Mędrcy świata, monarchowie .... " " 1790
14 Nowy Rok bieży, w jasełkach leży " " 1790

* * *

SERYA VII. CENA KOMP. 85c, ZA TUZIN $7.65 NETTO.
KOLENDY NA CHÓR MĘZKI DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Jan Gall.

1 Anioł Pasterzom mówił (Introit) Patrz No. 1264
2 Lulajże Jezuniu (Gloria) .... " " 1242
3 Wśród nocnej ciszy (Credo) .... " " 1244
4 Wiwat dzisiaj B. ist. prel. (Ofert.) " " 3006
5 W tej kolendzie, kto t. b. (Podn). " " 1245
6 W żłobie leży (Agnus) .... " " 1243

* * *

SERYA VIII. CENA KOMP. 40c, ZA TUZIN $3.60 NETTO.
KOLENDY NA CHÓR MĘZKI DOW. Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Jan Gall.

1 Anielski Chór Past. (Introit)... Patrz No. 1977
2 Bracia patrzcie jeno (Gloria) ... " " 1976
3 Jezus Malusienki (Credo) ...... " " 1976
4 Pan z Nieba i z łona (Ofert.) ... " " 1976
5 Pasterze mili (Podn.) .... " " 1977
6 Przybierzeli do Betleem (Agnus) " " 1976

* * *

SERYA IX. CENA KOMP. 40c, ZA TUZIN $3.60
KOLENDY NA CHÓR MĘZKI, DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Jan Gall.

1 W wczora z wieczora (Introit) ...Patrz No. 1977
2 Hej bracia czy śpicie (Gloria) ... " " 1976
3 Nużmy bracia pastuszk. (Credo). " " 1976
4 Pasterze drzemali (Ofert.) ..... " " 1976
5 Północ już była (Podn.) .... " " 1977
6 Witaj Jezu ukochany (Agnus) .. " " 1976

* * *

SERYA X. CENA KOMP. 50c, ZA TUZIN $4.60 NETTO.
KOLENDY NA CHÓR MĘSKI, DOW.: Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizował Zygm. Noskowski.

1 Hej w dzień narodzenia (Introit) Patrz No. 1350
2 Jakaż to gwiazda (Gloria) ..... " " 1358
3 Narodził się Jezus Chr. (Credo) . " " 1354
4 Pan z Nieba i łona (Ofert.)...... " " 1352
5 W Betleem sławnem (Podn.) ... " " 1356
6 W żłobie leży (Agnus Dei) ...... " " 1354

* * *

PIEŚNI WIELKANOCNE

SERYA XI. CENA KOMP. 25c, ZA TUZIN $2.25 NETTO.
PIEŚNI WIELK., NA CHÓR MIĘSZANY Z ORG. LUB BEZ.

Kompozytorzy: Cieszykowski-Fiesel.

1 Ctrystus Zmartwychwstan jest. .Patrz No. 1792
2 Ofiarujmy chwałę w wierze .... " " 1792
3 Otrzyjcie już łzy .... " " 1792
4 Regina Coeli .... " " 1792
5 Terra Termuit (Ofertorium) .... " " 1792
6 Vidi Aquam .... " " 1792
7 Wesel się królowa miła .... " " 1792
8 Złóżcie troski .... " " 1792

* * *

SERYA XII. CENA KOMP. 30c, ZA TUZIN $2.40 NETTO.
PIEŚNI WIELK., NA CHÓR MIĘSZ. I SOLA Z ORG. LUB BEZ.

Nowość! A L L E L U J A! Nowość!

Tekst i muzykę oryginalnie opracował
Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1 Boże dziwy, 1 głos solowy. ......Patrz No. 1881
2 Dzwon nasz bije .... " " 1881
3 Ecce Crucem Domini, Solo Ten... " " 1881
4 Pełen Boskiego czaru .... " " 1881
5 Vidi Aquam .... " " 1881
6 Wstał Pan z grobu .... " " 1881
7 Zmartwychwstaje Pan .... " " 1881

* * *

ŚPIEWY NABOŻNE

SERYA XXI. CENA KOMP. 70c, ZA TUZIN $6.00 NETTO.
ŚP. NAB. NA CHÓR MIĘSZANY I SOLA, Z ORG. LUB BEZ.

Tekst i muzyka oryginalnie napisana przez
Ks. Dr. Alfreda de Wróblewskiego.

1 Anioł Stróż na 2 głosy ....Patrz No. 1882
2 Chwała św. Józefa .... " " 1882
3 Hymn do św. Józefa .... " " 1882
4 Miłość św. Józefa .... " " 1882
5 O Salutaris Hostia .... " " 1882
6 Pieśń do św. Józefa I. .... " " 1882
7 Pieśń do św. Józefa II. .... " " 1882
8 Potęga św. Józefa .... " " 1882
9 Różaniec na 1 głos lub chór..... " " 1882
10 Tantum Ergo .... " " 1882
11 Te Joseph .... " " 1882
12 Tota Pulchra .... " " 1882
13 Veni Creator .... " " 1882
14 Zdrowaś Marya, Duet .... " " 1882
15 Z głębin czyścowych, 1 głos .... " " 1882

* * *

SERYA XXII. CENA KOMP. 70c, ZA TUZIN $6.00 NETTO.
ŚP. NAB. NA CHÓR MIĘSZANY I SOLA, Z ORG. LUB BEZ.

Tekst i muzyka oryginalnie napisana przez
Ks. Dr. Alfreda de Wróblewskiego.

1 Ave Maria ....Patrz No. 1883
2 Ave Maris Stella I. .... " " 1883
3 Ave Maris Stella II. .... " " 1883
4 Ave Regina .... " " 1883
5 Cor Ara, na dwa głosy .... " " 1883
6 Custodes Hominus .... " " 1883
7 Dominica Palmarum .... " " 1883
8 Ecce Sacerdos .... " " 1883
9 Ego Autem in Domino, na 3 gł. . " " 1883
10 Lumen od revelationen, na 2 gł. . " " 1883
11 O Salutaris Hostia, na 2 gł..... " " 1883
12 Pieśń Polski do św. St. B. i M. .. " " 1883
13 Pieśń Żałoby, na Bas lub Bar. ... " " 1883
14 Pod Twoją Obronę .... " " 1883
15 Tantum Ergo, na 2 gł. .... " " 1883

* * *

OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o **nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.**

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie zaniku pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. **Prosimy o uregulowanie.**

Obecny numer powiększyliśmy o parę stronic, a to z tej przyczyny, że z dniem każdym zdobywamy coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a co nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływają na umysłach tychże.

Na razie nie możemy sobie jeszcze pozwolić na "wiadomości z bieżącej chwili" (lecz o tem w przyszłości pomyślimy), bo mamy rzecz więcej ważną i donioślejszego znaczenia, t. j. usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. **"Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."**

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, **Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego,** które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne działy.

Do tak poważnego dzieła **"Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.**

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odebraliśmy wiadomość z kilku miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnioną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłosnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodztwa.—

"Echo Muzyczne" Redakcja.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA INSTRUMENTALNA

Utwory na Solo Skrzypce

Marsz z Opery Faust i Wesoła Piosenka; trudne	(2565)	25
Marsze i Tańce Polskie (21 utworów)	(2600)	[illegible]
Pije Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr.	(2564)	30
Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepjanu, trudne	(2548)	20
Zbiór 10 Pieśni Patrjotycznych i Narodowych, z fort.	(2578)	40
Zbiór 10 śpiewów Narodowych, z tow. Gitary	(2538)	60
Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą	(2536)	60
Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe	(2522)	40
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych; łatwe	(2524)	50
Zbiór 20 utworów na dwoje skrzypiec, ćwiczenia itd.	(2567)	50
Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, łat.	(2520)	40
Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różne ćwiczenia	(2566)	30

Utwory na Solo Kornet

Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy	(2706)	10
O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy	(2800)	10
Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych	(2712)	10
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych	(2704)	50
Zbiór 27 Marszów i Tańców Polskich; oberki, polki itd.	(2760)	25
Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy	(2700)	10

Utwory na Fortepjan

a) Łatwe dla dzeici

Bywaj dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła	(3020)	20
Na Falach Dunaju, Walc, skrócony	(3012)	20
Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich	(3046)	80
Za Niemen het precz! het precz!	(3022)	20

b) Trudniejsze dla starszych

Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i	(3152)	80
Ospały i Gnuśny. Marsz Sokołów	(3070)	20
Polonez Kościuszki. Patrz Kościuszko na nas	(3076)	20
Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny	(3100)	10
Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw.	(3108)	60

d) Utwory Taneczne

Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane	(3348) i (3349)	35
Cztery Prześliczne Poleczki. Hu! ha! Jazda wózek i	(3387)	80
Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesół Krak.	(3168)	20
Kuba Jurek. Jadę jo se od Kulika. Mazur	(3346)	20
Kujawiak, Oberek, Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i	(3386)	85
Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40) i	(3342)	4.00
Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce	(3420)	80
Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach	(3176)	1.40

—o—

POLECAMY KSIĄŻKI DO NABYCIA

w cenie przedwojennej

Ucieszne przygody dziada Florka i chłopca Beldonka	20
Utwory ostatniego Czwartaka Jerzego Ręczyńskiego	10
Wawrzyniec Kaszubski, czyli kto z Bogiem, to Bóg z nim	25
W Dniach Nędzy i Zbrodni, powieść z życia Polaków w Am.	50
Węglarz z Walencji. Dwaj przyjaciele	30
Wesele. Henryk Sienkiewicz	5
Westalka, powieść z czasów prześladowania Chrześcijan	50
W Imię Boże, opowiadanie z czasów prześladowania chrześc.	5
Wiesław, sielanka wiejska przez Kaz. Brodzińskiego	10
Wirginia, powieść z pierwszych wieków chrześcijaństwa	25
Wisielec, powiastka	10
Wizyta, zabawna humoreska	5
Wojak jakich mało, powieść ludowa z czasów Batorego	15
Wojtuś jakich mało, powiastka z życia ludu	5
Wrażenia z Kuby, napisał W. Wagner	10
Wracanie żydów do Palestyny i wejście do ziemi obiecanej	10
Wspomnienia Pana Florka z Wiatrowic Wiatrowskiego	10
Wspomnienia z niedalekiej przeszłości z dziejów ojczystych	25
Wuj i siostrzeniec, powieść z niemieckiego	30
Wybór pieśni nabożnych, zawierający 27 pieśni do N. M. P.	20
Zagrzebani w śniegu, zajmująca powieść z życia ludu	20
Zaklęta Dziewica z brodą, czyli Cyrulik zbawcą	10
Zamordowanie kapłana Walentego, czyli Husyci na Szląsku	15
Za Naszą i Waszą Wolność, powieś! z powstania 1863 roku	20
Za Wiarę i Wolność	5
Za Wiarę św., historja o chłopczyku żydowskim	15
Zbiór Ciekawych Baśni i podań ludowych, 11 bajek i pow.	30
Zbiór pieśni i piosneczek szkolny ułożonych na 2, 3 i 4 głosy	25
Zbiór najużywańszych pieśni katolickich dla ludu rzym.-kat.	40
Zbiór pieśni nabożnych katolickich dla użytku kośc. i dom.	1.50
Zbiór piosnek, śpiewanych w Kongresówce i Litwie	15
żeliga, powieść przez J. I. Kraszewskiego	85
Zdrowaś Maryo, Boga Rodzico, czyli 32 czytania świąteczne	30
Z krzyżackich bojów, powieść historyczna dla młodzieży	15
Złota Księga	30
Złota Księga, czyli zbiór sekretów, przepisów handlowych	10
Znaczenie Obchodów Narodowych dla wychodźtwa polskiego	10
Z Pennsylwańskiego Piekła, powieść z życia górników	25
życiorysy panujących w Polsce, z rycinami, str. 230	40
żywoty świętych Pańskich na wszystkie dni roku, w 12 t.	1.50
żywot św. Wojciecha, Patrona Polski	15
żywot Jezusa Chrystusa i Dzieje Apostolskie według 4 ewan.	75
Zwięzła Gramatyka języka łacińskiego dla klasy 1szej i 2	30
Z Ziemi Rodzinnej, czyli zbiór powiastek historycznych	40

Prosimy "extra" z pięć książek zamówić, by były w zastępstwie w razie wyczerpania

"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH w Ameryce i Kanadzie

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

JEDNOŚĆ-POLONIA w BALTIMORE, MD.
z dnia 1 Marca 1924 roku.
Nowe Bardzo Potrzebne Wydawnictwo.

"W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago pierwszy numer **bardzo pożądanego** i bardzo cennego pisma pod nazwą Echo Muzyczne. Miesięcznik ten wyszedł pod redakcją i nakładem p. Zalewskiego, od blisko ćwierci wieku pracującego na niwie pieśni polskiej w Ameryce. Pismo to, czysto fachowe, poświęcone będzie polskiej pieśni i muzyce i będzie ono **prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków.** Potrzebę takiego pisma odczuwaliśmy od dawna, stąd spodziewamy się, że znajdzie ono **szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa.**

Prenumerata roczna za to cenne pismo wynosi tylko $2.00, a pojedyńczy numer 25c. Można zamawiać w naszej redakcji, lub u — Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE
Winnipeg, Man., dnia 5 Marca 1924 r.
Nowe Pismo Echo Muzyczne

"Otrzymaliśmy pierwsze trzy numera miesięcznika "Echo Muzyczne," nowego pisma, które zaczęło wychodzić z Nowym Rokiem. Jest to miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzycznym i teatralnym i wogóle wszystkim tym, którzy lubują się w śpiewie i muzyce.

Nadesłane nam trzy numera "Echa Muzycznego" przedstawiają się **bardzo** ciekawie pod względem doboru treści, za wierając pomiędzy innemi **tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich artykuły** jak: Kilka słów z historji muzyki — Ojcowie muzyki polskiej — Najważniejsze przepisy tyczące się muzyki kościelnej — O chórach kościelnych, dziecięcych i narodowych — Dyrygent-Nauczyciel — Organista — i t. p." — Dalej: — wyciągi z prospektu, cena prenumeraty i adres "Echa": 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

PIAST W CHICOPEE, MASS.
z dnia 7 Marca 1924 roku.
Nowe Pismo Polskie

Chicago. — Znany ogólnie w kołach polskich ob. B. J. Zalewski, wieloletni dyrygent chórów i orkiestr oraz właściciel interesu wydawniczego, rozpoczął wydawnictwo nowego miesięcznika polskiego poświęconego muzyce i pieśni polskiej. **Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego,"** którego publikacji podjął się ob. Zalewski nie dla zysku, lecz dla idei propagowania pieśni i muzyki polskiej na wychodźtwie. Życzymy nowemu pionierowi polskiej kultury i jego wydawcy powodzenia, a rodaków zachęcamy do prenumerowania tego **pożytecznego pisma fachowego.**

Prenumerata roczna za to pismo wynosi tylko $2.00, cena pojedyńczego numeru 25 centów. Adres: — Echo Muzyczne, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT, MICH.
z dnia 8 Marca 1924 roku.
Nowe Wydawnictwo Polskie w Ameryce

W Chicago ukazało się nowe wydawnictwo polskie — miesięcznik "Echo Muzyczne," — poświęcone pielęgnowaniu języka polskiego w pieśni i muzyce. "Echo Muzyczne" **przedstawia się wspaniale**, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści.

Dotychczas brak było w piśmiennictwie polskiem fachowego pisma, więc "Echo Muzyczne" wypełnia tę lukę.

Pismo to polecamy w naszej kolonji detroickiej, oraz muzykom i orkiestrom, gdyż spodziewać się należy, że będzie ono informować o rozwoju muzyki krajowej i stąd właśnie zasługuje na specjalne poparcie.

"Echo Muzyczne" kosztuje $2.00 rocznie, a adres redakcji następujący: "Echo Muzyczne" (The Musical Echo), 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK)
z dnia 29 Lutego 1924 roku.
"Echo Muzyczne" — Miesiecznik. Poświęcony Muzyce Kościelnej i Świeckiej

W Chicago rozpoczął p. Bolesław Zalewski wydawanie miesięcznika, poświęconego muzyce kościelnej i świeckiej. Dotychczas wyszły trzy numery tego pisma. Jak czytamy w numerze pierwszym "Echa Muzycznego" — pismo to ma stać na najwyższym szczeblu swego zadania, a **wartość** jego literacka i muzyczna stanowić będą dzieła najwybitniejszych literatów, muzyków, kompozytorów, pedagogów i artystów.

"Echo Muzyczne" zapowiada, że przedewszystkiem zwróci uwagę na muzykę ojczystą, przedstawiając jej rozwój od najdawniejszych czasów. Pomieszczać również ma życiorysy kompozytorów, artystów, krytyków, literatów, jak również literaturę i historję muzyki powszechnej.

W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

Jak zapowiada bowiem wydawca p. Zalewski, w "Echu Muzycznem" zamieszczać będzie metodę kształcenie głosu i gry muzycznej wogóle, oraz informacje co do organizowania chórów, kapel i szkół muzycznych.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO, ILL.
z dnia 20 Marca 1924 roku.
Z działu śpiewaczego, z pod redakcji Prezesa Zw. Śpw. Pol. w Am. W. L. Petrykowskiego

Z rozpoczęciem nowego roku wyszedł miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzycznym i teatralnym "Echo Muzyczne."

Red. i wydawca jest B. J. Zalewski, Gen. Dyrygent Zw. Śpw. Pol. w Am. **Pismo to polecamy naszej Drużynie do abonowania.**

St. Joseph's Convent and Academy
Stevens Point, Wisconsin

22. marca, 1924.

Do Szanownej Redakcyi „Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego "Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historyę muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiedziany program, to „Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcyi by „Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając „Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie „Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,
Siostra M Bonaventura
Dyrygientka muzyki w Akademii polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO, ILL.
z dnia 20 Marca 1924 roku

Trzeci Numer "Echa Muzycznego"

Wyszedł z druku trzeci numer "Echa Muzycznego," miesięcznika poświęconego muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzycznym i teatralnym, jakoteż wszystkim miłośnikom śpiewu i muzyki. Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, **pionier na tem polu wśród wychodźtwa** polsko-amerykańskiego, dyrygent generalny Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce. Nie należy atoli utożsamiać "Echa Muzycznego" z organem Związku Śpiewaków, bo jest to wydawnictwo całkiem niezależne, przeciwko temu zastrzega się wydawca, co naturalnie z drugiej strony nie przeszkadza, by członkowie poszczególni Związku Śpiewaków lub Chóry tegoż albo Chóry luźne i Chóry kościelne "Echo Muzyczne" zaprenumerowały za opłatą $2.00 rocznie. Adres wydawnictwa jest: 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Należy zaznaczyć, że **"Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem.** Bezwątpienia wyrobi sobie ono wielką poczytność z biegiem czasu, o ile wychodzić będzie stale i zostanie utrzymane ściśle w ramach zawodowych.

Ostatni numer marcowy "Echa Muzycznego," jak również dwa poprzednie, zawierają ciekawą treść. Ostatni naprzykład numer rozpoczyna się artykułem p. Zalewskiego p. t. "Krytycy a Krytyka," w którym autor słusznie stwierdza, że właściwie polskich zawodowych krytyków we właściwem znaczeniu tego słowa na wychodźtwie niema, że pisma polskie bezwzględnie kadzą śpiewakom i muzykom, co zdaniem autora, samej sprawie szkodę przynosi, albowiem objektywna krytyka nietylko jest wskazaną ale i konieczna dla dobra samych śpiewaków i muzyków. Dalej idą interesujące artykuły z historji muzyki polskiej, życiorysy i szkice, elementarne zasady śpiewu, teatr dla młodzieży, uwagi i notatki.

Prasa prowincjonalna przyjęła "Echo Muzyczne" bardzo życzliwie, uważając je "za bardzo pożądane i bardzo cenne pismo." — E. P. B.....

Z powodu braku miejsca, nie możemy **zamieścić wszystkich** recenzji z pism, jako też i pochwalnych listów naszych abonentów, lecz w miarę możności w przyszłych numerach "Echa" coś zużytkujemy.

Od siebie dodam tylko to — że prasa polska **zrozumiała** doniosłość pielęgnowania języka ojczystego w pieśni, **a za** tak obywatelską i szczerą reklamę, tembardziej bezinteresowną, Szan. Panom Redaktorom i kolegom po **piórze** serdecznie dziękuję; zaś miłośnicy śpiewu i **muzyki napewno** zrozumieli to, że pismo, które sprzyja **drużynom** śpiewaczym i muzykom, godne jest ich poparcia i **takowe** stale czytywać **będą.**

B. J. Zalewski,
Wydawca i Redaktor.

KONCERT I KONTEST 35-CIO LECIA
Zw. Śpw. Polskich w Ameryce
Odbyty w d. 12 i 13 Października, 1924 r.

Poraz pierwszy w historyi Związku Spiewaków zauważyliśmy mrówczą pracę pod względem przygotowania się z programem powyżej wspomnianego koncertu.

Zarząd Zw. Spiew. tym razem pracował usilnie wraz z dyrygentem, no i trzeba przyznać, że postapiliśmy krok napród.

Najsamprzód rozesłano listy do chórów, aby wybrały najlepsze głosy, a te zobowiązały się regularnie uczęszczać na lekcye. — Dalej — kontrola była ścisła, bo kto opuścił lekcyę, miał wstęp wzbroniony na scenę. Że śpiewacy stosowali się do tego, dowód jest ten, że dość pokaźna liczba zapełniła estradę w Orchestra Sali, co oznacza, że te wszystkie głosy uczęszczały na lekcye zbiorowe, bo inaczej nie wpuszczonoby ich na estradę.

Żeśmy postąpili krok naprzód, jak to powyżej zaznaczyłem, przypisać należy zarządzonej kontroli, pomiędzy śpiewakami, a w szczególności prasie polskiej, która od pewnego czasu przestała wszystko chwalić, a wytykała błędy tam, gdzie je zauważyła. Właśnie te krytyki pobudziły odpowiednie czynniki do pracy, w obawie, aby ta krytyka była znośniejszą i tak się też stało, jak to czytamy w Dzienniku Związkowym i w Dzienniu Zjednoczenia, jedynie Dziennik Chicagoski przez okulary patrzył na wykonanie utworów chóralnych i nie mógł zauważyć tak jaskrawych błędów — że w "Po Nieszporach" tenor w solowej partyi nie był przygotowanym, że chór nie dotrzymał tempa z orkiestrą, a recenzant Dz. Chic. jeżeli nie wierzy, niech się zapyta gen. dyr. a ręczę za to, że on potwierdzi to, co powyżej napisałem.

Przez podobną reklamę Dz. Chic., chwalenia wszystkiego jak za dawnych czasów, zaczniemy się znów cofać wstecz, bo nawet sami śpiewacy i uczestnicy w koncercie, na tyle obeznani są z prób danych utworów, że błędy podobne słyszą i sami nie życzą sobie pochwał niezasłużonych, jak to sam p. Gaworski przyznał, że dano mu za krótki czas do przygtowania się — i słusznie.

Najlepiej wypadł śpiew chóru żeńskiego "Na Żmudzi", zaś Polonez Szopenowski na chór męski, wolał bym słyszeć tylko przy fortepianie, gdyż orkiestra ta, którą użyto jako akompaniament do chóru napisana jest ściśle jako dzieło instrumentalne, dlatego też chór męski w tym wypadku z konieczności grał rolę drugorzędną, a orkiestra rolę pierwszorzędną, bo inaczej być nie mogło.

Daleko lepsze wrażenie utwór ten zrobił na jednej z prób przedostatnich przy fortepianie, bo słyszeliśmy potężne głosy czysto wokalne nieprzyćmione przez zbyteczną orkiestrę.

Krytykę tą opieram na daleko ważniejszych podstawach, jeżeli pozwolę sobie zaznaczyć to, że świat muzyczny nie uznaje żadnych przeróbek szopenowskich, czy to orkiestralnych, wokalnych l. t. p., bo powiada: "POZOSTAWMY CHOPINA TYLKO PRZY FORTEPIANIE" — lecz jeżeli grzeszymy na tym punkcie, to grzeszmy choć w polowie, o ile "niemożliwem" jest tego całkiem usunąć, pozostawmy wykonywanie dzieł chóralnych Chopina tylko przy fortepianie, pomimo, że i to jest niedozwolonem.

Co do Solistów płatnych, zaznaczyłem swoje zdanie przed koncertem w Dz. Zjedn., tembardziej, że prasa już wypowiedziała się dość trafnie, więc zbytecznem byłoby powtarzać to samo.

Najważniejszą chwilę, jaką przeżyłem, była chwila konkursu w sali ob. Stankiewicza i dzięki temu, że nie jestem "generalnym" ani też zwykłym urzędnikiem Zw. Sp. Pol., mogę śmiało i otwarcie wypowiedzieć się na łamach Echa Muzycznego. Nie będę tu opisywał o poszczególnych numerach każdego chóru, jako też kwestyonował wyniku punktów kontestowych, gdyż tą sprawę sędziowie już zadecydowali, jedynie tylo podam maleńką wzmiankę, że sędziowie nie zwrócili dostatecznej uwagi na tak trudny utwór W. Raczkowskiego "Hejże ino", który podług mego przekonania zasługiwał na głębsze zastanowienie się, nawet w tym wypadku, gdyby gdzieś nieco nie poszło tak gładko i to jeszcze utwór ten pod względem trudności harmonicznych bardzo wysoko stał, w stosunku do innych w prostej formie ułożonych utworach na chóry żeńskie. Z mej strony wyrażam swoje uznanie p. Chrzanowskiemu, że staraniem jego jest i będzie wprowadzenie lepszej muzyi w chórach będących pod jego dyrekcyą, zaś chórowi "Halka" życzę wytrwania na tym samym stanowisku, pod względem doboru dzieł poważniejszych, gdyż to jest jedyna droga do wybicia się na czoło lepszych zespołów chóralnych. Trudno: — widocznie żeście gdzieś nieco "skrewiły", bo taka decyzya ze strony sędziów zapadła, a na przyszłość postarać się o jeszcze lepsze wykonanie.

Drugi z rzędu z trudniejszych utworów był "Inom cię uwidzioł", na chór męski i słusznie otrzymał pierwszą nagrodę.

Trzeci z rzędu z najtrudniejszych utworów był "Matysek" Surzyńskiego, opracowany na chór mieszany przez Eug. Walkiewicza, który wykonał chór operowy z Milwaukee, Wis.

Podczas wykonywania "Matyska" publiczność wprost oniemiała i jak zaczarowana wsłuchiwała się w tak artystyczne wykonywanie i nie dziw, że chór ten stanął na wyżynie ponad wszystkimi chórami, zdobywając maksymalną ilość głosów 100 od sędziów kontestu.

Jakże się musimy czuć ubodzy z naszymi wszystkimi koncertami w Chicago wobec tego, cośmy usłyszeli, jak Milwauczanie śpiewają. Doprawdy, że nie było śpiewaka na sali, ażeby nie przyznał pierwszeństwa Milwauczanom, nawet ci śpiewacy, co byli interesowani w konteście z uznanem się wyrażali. Chór Milwaucki zwyciężył wszystkie chóry męskie, żeńskie i mieszane i dzisiaj stoi na czele przewodnictwa w Zw. Śpiew. Pol. w Am., tak jak to już przed koncertem ogłosiłem w prasie i nie pomyliłem się, bo znam dokładnie pracę Milwauczan.

Swego czasu zwróciłem uwagę pewnemu bardzo wybitnemu chórowi w Chicago, że chcąc ten chór postawić na wyżynie pewnej doskonałości trzeba poświęcić trzy lekcye

tygodniowo, a najmniej dwie, powiedziano mi, że to jest niemożliwem, bo nawet na jedną lekcyę w tygodniu nie wszyscy się zejdą, co jednak powiecie na to, że Milwauczanie jak potrzeba to CODZIENNIE mają próby i nie szemrzą na to, ochotnie stawiają się na lekcye, a są to ludzie pracy tak samo jak i my w Chicago, ale tamci śpiewają, a my w Chicago podobno.... też... śpiewamy, ale pożal się Boże! Ot: Przedmieście stolicy dało znów chórom chicagoskim naukę, jak się śpiewać powinno.

Koleżanki i Koledzy! Czy i w dalszym ciągu mamy znosić upokorzenia z przedmieścia? Czy nas nie stać na to, aby nietylko im dorównać, lecz nawet pod wielu względami prześcignąć? tembardziej, że my w Chicago rozporządzamy lepszymi siłami i czy nadal pozwolimy na to, ażeby słabszymi głosami nas bito?

Byłaby to rywalizacya szlachetna, uczciwa, bo dążylibyśmy do doskonałości, a poczytałbym sobie to za wielkie szczęście, gdybyśmy tak Milwauczanom dali porządnie "po skórze", że i my potrafimy śpiewać niegorzej od nich. Lecz kiedy to nastąpi, Bóg raczy wiedzieć. Dzisiaj w Chicago czy to w Związku Śpiewaków lub po za nim nie ma chóru, ażeby mógł dorównać chórowi milwauckiemu, takie wrażenie wyniosłem z konkursu wraz z resztą uczestników na sali.

B. J. Zalewski.

KRZYWDA WYRZĄDZONA ZWIĄZKOWI ŚPIEWAKÓW PRZEZ ZW. NAR. POL.

Ostatni Sejm Zw. Nar. Pol. Zapisanym Będzie Krwawemi Głoskami w Historji Zw. Śp. Polskich

Przypominamy sobie dawniejsze lata, kiedy to Zw. Nar. Pol., jako organizacja patrjotyczna, oparta na bratniej pomocy, werbowała członków do siebie, urządzając różne manifestacje publiczne i lokalne po dzielnicach polskich.

Przypominamy sobie, jak to Polacy garnęli się pod skrzydła białego orła, który na sztandarze związkowym do dziś widnieje.

Przypominamy sobie, jak to mówcy na obchodach zachęcali wszystkich Polaków do wstępowania w szeregi, wówczas patrjotycznej organizacji tu na wychodztwie.

Przypominamy sobie, jak nasz złotousty mówca a obecny prezes Związku Nar. Pol., z mównicy przemawiał do nas: "Śpiewacy! Wstępujcie do Zw. Nar. Pol., a Związek o was nie zapomni" i t.d. I wstąpiliśmy... bo jakże było można odmówić łączności, kiedy Zw. N. P. wówczas był organizacją patrjotyczną i idejową, tak bardzo pokrewną z idejową organizacją Zw. Śpiew. Pol. w Ameryce.

Pamiętamy... kiedy to w Zw. Nar. Pol. był kryzys, kiedy to śmiertelność w zastraszający sposób zaczęła się zwiększać, gdyż w początkach przyjmowano członków w starszym wieku i że trzeba było koniecznie podnieść wartość polisy ubezpieczeniowej młodszymi członkami, których właśnie Zw. Śpiew. miał u siebie.

W najgorszej chwili dla Zw. Nar. Pol., śpiewacy odpowiedzieli czynem, a z nimi i sokolstwo

Nie dosyć, że zapisaliśmy się na członków tejże organizacji, lecz jeszcze spełnialiśmy rolę agentów werbunkowych, bo na każde zawołanie, śpiewacy z pieśnią spieszyli na każde zebranie, głosząc sławę i potęgę Zw. Nar. Pol., śpiewając pieśni okolicznościowe "Niech żyje Związek Narodowy Polski," "Wiwat Zw. Nar. Pol. i t. d., a pod wrażeniem tych pieśni, pociągaliśmy masy do Zw. Nar. Pol.

Nie działo się to tylko w Chicago, lecz w całej Ameryce i gdzie tylko był chór narodowy, zawsze spieszył na wezwanie Zw. Nar. Pol. i śmiało możemy powiedzieć, że 25 procent członków Zw. Nar. Pol. pieśnią przyciągnęli śpiewacy.

Widział tę gorliwą pracę śpiewaczą dla Zw. Nar. Pol. druh Kazimierz Żychliński, a jako mówca, bardzo często powtarzał te słowa pamiętne, które mi się wryły w pamięć i których zapomnieć nie mogę: "Związek Nar. Pol. o was nie zapomni."

Jako jeden z najstarszych dyrygentów chórów narodowych w Ameryce, bo około 30 lat moja skromna praca jest znana Polonji w Ameryce, ośmielam się zapytać Ciebie, Druhu Prezesie, czy nie jest to prawdą, co powyżej zaznaczyłem? Czy możesz zaprzeczyć tym faktom?

Pewny jestem, że nie, bo obserwując Ciebie Druhu na mównicy, zauważyłem, że słowa Twoje płynęły z serca: "Związek Nar. Pol. o was nie zapomni." — Co zrobił ostatni sejm Zw. Nar. Pol ze śpiewakami? Czy to jest zapłatą za pracę Zw. Śpiew., którzy pieśnią przyciągnęli członków do Zw. Nar. Pol., co najmniej 25 procent dzisiejszej liczby i to bezinteresownie, gdzie dzisiaj Zw. Nar. dolarami płaci za zwerbowanych członków.

Ktoś mi może zarzucić: "Przecież Zw. Śpiew. otrzymał w subwencji kilka tysięcy dolarów." — Tak, jest to prawda, ale dzisiejszy Zw. Nar. Pol. oblicza się byznesowo, jak to p. Paszkowski zaznaczył na sejmie, ile to Zw. N. traci na śpiewakach dając nam stronicę druku w Dzienniku Związkowym.

Niechże i mnie będzie wolno byznesowo obliczyć za naszą pracę śpiewaczą dla Zw. Nar. Pol.

Dawaliście nam dwa razy w miesiącu po stronicy w Dzienniku Związkowym i mamy prawo tego wymagać, bo płacimy na to po grupach przynależnych do Zw. Nar. Pol., a jeżeli uważacie, że jestem za wymagalny, to co powiecie na to, że Dziennik Zjednoczenia, do którego bardzo mały procent należy naszych członków, daje nam co tydzień całą stronicę całkiem bezinteresownie, a my wam płacimy zgórą $80.00 miesięcznie. Dziennik Chicagoski ma także dział "Śpiew i Muzyka" co sobotę i nikt mu za artykuły nie płaci, nawet Dziennik Ludowy z chęcią zamieszczał nasze artykuły bezinteresownie, gdzie Dz. Związkowy pozwolił sobie skreślać urzędowe artykuły z posiedzeń zarządu.

Niezapomnijmy o tem, że zarządca ogłoszeniowy w Dz. Związkowym reklamował, że lepiej byznesiście ogłosić się w czwartkowych numerach, kiedy to dział śpiewaczy jest zamieszczony, bo kilka tysięcy czytelników więcej czyta w tym dniu, — no i byznes robiło się z obu stron, ze śpiewaków i z ogłaszających się.

Co do subwencji jaką nam Związek Nar. udzielił, zgóry zaznaczam, że Z. Śpiew. z chęcią takową by zwrócił, gdyby Związek Narodowy Polski zechciał pokryć koszta, jakie chóry poniosły przy reklamowaniu Zw. Nar. Pol., przez swe występy po całej Ameryce, choćby tylko po $10 za występ każdemu chórowi. Suma ta jest bardzo niską, jeżeli z tego dzisiaj chór płaci $5.00 dyrygentowi za występ.

Otóż, drużyno śpiewacza: tak nas Związek Nar. Polski traktuje. Jak z łaski rzucił nam ochłap na ostatnim sejmie DWIE SZPALTY i dziwi mnie mocno, że zarząd Zw. Śpiew. poniża się do tego stopnia, że ochłap ten w dalszym ciągu przyjmuje.

Jeżeli Zw. Nar. a raczej ostatni sejm potrafił taki policzek wymierzyć śpiewakom, bo zamiast zwrócić pieniądze pobierane, gdyż przedostatni sejm Zw. Nar. Pol. uchwalił "dać im jedną lub dwie więcej stronic bezinteresownie" nietylko, że nie zwrócił tej sumy, lecz w dodatku zmniejsza nam miejsce, czyli innemi słowy, powiada: wynoście się, wyście nam teraz niepotrzebni. A gdzie są słowa Prezesa Żychlińskiego: "Śpiewacy! wstępujcie do Zw. Nar. Pol., a Związek o Was nie zapomni!"

Na sejmie wzięto nas pod rubrykę byznesową, a więc i my od dzisiaj powinniśmy uczyć się od tych rachmistrzów i taką samą bronią odpłacać się. Żądać zapłaty za występy gdziekolwiek urzędnicy związkowi będą brać udział lub odmawiać występów.

Związek Śpiewaków Polskich na następnym sejmie powinien przeprowadzić uchwałę, żądając od Zw. Nar. Pol. zwrotu sum nam należnych za występy nasze w reklamowaniu tego Związku.

B. J. ZALEWSKI.

P. S. Pisma przychylne sprawie śpiewaczej uprasza się o przedruk tego artykułu.

ODPOWIEDŹ PANU J. HABERSKIEMU

Do redakcji "Echa" nadesłano list, który poniżej zamieszczamy, gdyż na tym punkcie i inni w podobny sposób grzeszą, dlatego jesteśmy wdzięczni p. Haberskiemu, że daje nam sposobność omówienia tej sprawy ku ogólnemu pożytkowi.

Do Redakcji "Echa Muzycznego"

"W chórze, w którym śpiewam, zauważyłem "poniżej przytoczony wypadek. Poczytuję to za "wypadek, ponieważ przez 25 lat śpiewając nie w "jednym chórze i nie pod jednym dyrygentem po- "dobnego faktu nie spotkałem — a mianowicie — "Chór ćwiczy pieśń i to na koncert Pieśniarz "Dietza na chór mieszany. Ową pieśń ćwiczy "chór męski, absolutnie bez żadnej przeróbki — i "tak — sopran śpiewa Tenor I, Alt bas I, tenor, "tenor II, bas bas II. Obok tego, choć niedopisał, "to jednak dyrygent, pan Ob..... wymacał i solo "dla barytona. Proszę o sąd w tej sprawie.

Z poważaniem
J. Haberski.

Z zasady każdy szanujący się muzyk, trzyma się tego zdania. Albo śpiewać daną kompozycję tak jak jest napisaną, bez poprawek i dodatków, albo nie śpiewać. Samo to, że bierze się dzieło na chór mieszany i wykonuje go się chórem męskim, nie wytrzymuje krytyki, tymbardziej dzieło tak poważne jak Pieśniarz Dietza, które nagrodzone zostało pierwszą nagrodą na konkursie "Lutni" Lwowskiej 1889 r. nie powinno być przerabiane, na co nie odważyłby się żaden z wielkich muzyków dzisiejszej doby.

Chcąc tę sprawę drobiazgowo określić, by wykazać błędy podobnej przeróbki, trzebaby było dać obszerny wykład harmonji, co zajęłoby obszerny tom dzieła, na co "Echo Muzyczne" nie może sobie pozwolić, lecz postaramy się to jakoś w krótkości wytłómaczyć, w sposób nader przystępny i zrozumiały.

Kompozycje na chóry mieszane, pisane są w formie rozległej, gdyż kompozytor ma pole po temu, rozporządzając skalą głosów od sopranu do basu, nieomal że cztery oktawy, zaś chóry męskie pisze się w skupionej harmonji, mając w rozporządzeniu zaledwo trzy oktawy, a raczej dwie i pół.

Jeżeli zamienimy sopran na tenor I lub alt na bas I, obniżamy przez to te głosy o osiem tonów (oktawę) niżej, tak że tenor II i bas II w wielu wypadkach będą śpiewali ponad tenorem I, czyli że nieraz bas II zastępywać musi tenor I co do skali głosów, a to jest absolutnie niemożliwem, proszę to sprawdzić: takt 2-gi na stronicy 7-mej, takt 7-my i 8-my na stronicy 11-tej, że bas II śpiewa ponad tenorem I, a co tu mówić o tenorze II, który prawie stale góruje ponad tenorem I co parę taktów. W takich okolicznościach tenor II sforsuje swój głos w bardzo krótkim czasie i nie jest zdolny wytrwać do końca w danej kompozycji.

Takich wypadków w Ameryce jest bardzo dużo i dlatego cieszy nas to, że możemy za pomocą "Echa" zwrócić uwagę, że czegoś podobnego niewolno robić, tymbardziej że mamy tak wielki wybór nut na chóry męskie, i absolutnie niema tłómaczenia i niema powodu, ażeby uciekać się do tego rodzaju z gruntu fałszywych i niemożliwych przekształceń.

STANISŁAW MONIUSZKO

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

DZIEŁA DUCHA

Moniuszko był twórcą z Bożej łaski.

Tworzył, czyli pisał do śpiewu. Był zarazem kompozytorem instrumentalnym, t. j. pisał na orkiestrę. Różni się więc od Fryderyka Chopina, który pisał prawie wyłącznie na fortepian.

Twórczość Moniuszki była wszechstronną.

Wiekopomne zasługi położył w dziedzinie pieśni polskiej. Podniósł pieśń polską na takie wyżyny, na jakich przed nim nigdy nie stała. W pieśniach polskich okazał się mistrzem nad mistrze, stworzył arcydzieła w swoim rodzaju, rozsnuł perły prawdziwego natchnienia.

On, który od dziecka wsłuchiwał się z rozkoszą w melodje ludowe, odczuwał prostotę ich i piękno, pieśniom swym nadał ten ton rzewny, szczery, tę nutę swojską, płynącą z serca do serca.

Pieśni stworzył Moniuszko około czterystu, w większej części w rytmach mazurka, krakowiaka i dumek. Posiadają one wartość niezwykłą i stanowią cenny zbiór nie tylko w muzyce lirycznej polskiej, lecz w muzyce wszechświatowej. Wdzięk i szlachetność ich melodji zapewnia im miejsce zaszczytne pośród pieśni znakomitych mistrzów obcych.

Większą część swych pieśni wydał Moniuszko w siedmiu "Śpiewnikach domowych." Poprzedził je przedmową, w której słusznie powiada, że to "co jest narodowe, krajowe, miejscowe, co jest echem dziecinnych naszych przypomnień, nigdy mieszkańcom ziemi, na której się urodzili i wzrośli, podobać się nie przestanie."

"Pod wpływem takiego natchnienia" układał więc pieśni starannie, wybierając wiersze najlepszych naszych poetów, piosenki sielskie i wieśniacze, bo w nich widział najwięcej charakteru i barwy krajowej, to znaczy barwy — rodzimej, polskiej.

"Śpiewnik domowy" miał — jak pisze — zaradzić powszechnemu narzekaniu "na niedostatek śpiewu domowego," czyli na brak śpiewników tak mile widzianych w każdym nieomal domu polskim.

Kiedy ukazał się też "Śpiewnik domowy," zachwycony nim znakomity nasz powieściopisarz, Józef Ignacy Kraszewski, pisał: "chcielibyśmy, aby natchnione utwory pana Moniuszki zastąpiły miejsce tych bladych, bezbarwnych śpiewek, których tyle widzimy na każdem fortepiano, tyle słyszymy zawsze jednakowych, zawsze płynących po wierzchu duszy." A oceniając ich wartość i piękność stwierdza dalej, że mając pieśni Moniuszki nie potrzebujemy zazdrościć ani Francuzom, ani Niemcom śpiewek sławnego Szuberta.

Niemniej zdumiony bogactwem "Śpiewnika" podnosi różnorodność pieśni, z których każda inną dźwięczy melodją. "To tęskna, to żywa i rubaszna, to szyderska, to wesoła po wieśniaczemu gra ci piosenka do duszy."

Z tylu pieśni Moniuszki trudno orzec, która najpiękniejsza. Wszystkie tchną przedziwnym czarem. Śliczne są: "Wędrowna ptaszyna" — "O Matko moja" — "Dwie zorze" — "Prząśniczka" — "Wiosna" — "Dąbrowa" — "Pieśń wieczorna" — "Stary kapral"— "Kozak" — "Pieśń żołnierska" — "Swaty" — "Słoneczko' i wiele, wiele innych, chwytających za serce słuchaczy. Szczególnie dużo wdzięku mają piosenki ludowe, których język prosty i szczery sam niejako prosi o melodję. To też prześliczną jest piosenka o kukułce: "Kukowała kukułeczka, tuląc główkę do listeczka" — lub: "Szumi gaj zielony, ciężko mojej głowie! nieprzyjazne obce strony, źli gospodarzowie!" — albo: "Rozwiń listki, mokry dębie, mróz je wnet powarzy; kładnij zbroję, młody synu, już się wojna żarzy."

Podłożył także Moniuszko muzykę po "Treny" Kochanowskiego, w których poeta wyśpiewał ból i żałość po stracie ukochanej Urszulki, dorobił muzykę do ballad Mickiewicza: "Czaty" — "Świtezianka" — "Rybka" — "Powrót taty" — "Trzech Budrysów."

Pieśni i ballady Moniuszki spopularyzowały najbardziej imię Mistrza, uczyniły je znanem i drogiem całemu społeczeństwu.

Oprócz pieśni świeckich wysnuł Moniuszko z głębi wierzącego swego serca pieśni religijne, wzniosłe i przepiękne. Tylko z duszy czystej i wierzącej mogły się wznieść pieśni tak wzniosłe, jak "Władco świata! wiekuisty Boże!" — "Boże Zbawco mój" i "Miserere mei": "Panie! co losy ludzkości dzierżysz w dłoni Swej, stających na progu wieczności do łona przygarnąć chciej."

Tylko człowiek głębokiej wiary mógł tak wyśpiewać "Hymn do Matki Boskiej" — "Pozdrowienie Anielskie" — "Kiedy ranne wstają zorze."

Z tego samego źródła natchnienia powstały inne jeszcze przepiękne utwory kościelne Mistrza, prześliczne "Litanje ostrobramskie," msze, "Ojcze nasz," Requiem na jedenaście głosów solowych z orkiestrą, dzieła pierwszorzędnej wartości, za mało dotąd znane.

Z dzieł instrumentalnych napisał Moniuszko fantazję p. t. "Bajka," graną z powodzeniem w Petersburgu. Napisał dalej kantaty "Milda" — "Nioła" i "Widma," które nazwał scenami lirycznemi.

"Widma" — są to sceny w kaplicy cmentarnej, z drugiej części "Dziadów" Mickiewicza.

"Dziady" Mickiewicza są wspaniałym utworem dramatycznym, w którym wieszcz maluje obrzęd dnia zadusznego na Litwie. Czem są owe "Dziady" objaśnia najlepiej sam poeta. "Jest to — powiada — nazwisko uroczystości obchodzonej dotąd między ludem w wielu powiatach Litwy, Prus i Kurlandji na pamiątkę dziadów, czyli w ogólności zmarłych przodków. Uroczystość ta początkiem swoim zasięga czasów pogańskich i zwała się niegdyś ucztą Kozła, na której przewodniczył Koźlarz, Guślarz, razem kapłan i poeta. W teraźniejszych czasach, ponieważ światłe duchowieństwo i właściciele usiłowali wykorzenić zwyczaj połączony z zabobonnemi praktykami i zbytkiem często nagannym, lud więc święci "Dziady" tajemnie w kaplicach lub pustych domach, niedaleko cmentarza. Zastawia się tam pospolicie uczta z rozmaitego jadła, trunków, owoców i wywołuje się dusze nieboszczyków. Lud rozumie, iż potrawami, napojem i śpiewami "przy-

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

NAJWAŻNIEJSZE PRZEPISY DOTYCZĄCE MUZYKI KOŚCIELNEJ

Napisał Ksiądz Eugeniusz Gruberski

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Wzorem pod tym względem są kompozytorzy klasyczni, zwłaszcza Palestrina, Orlando di Lasso i inni, którzy, o ile z większą swobodą przeprowadzali figury kontrapunktyczne przy **Kyrie, Sanctus, Benedictus i Agnus,** o tyle znów wystrzegali się tego w **Gloria i Credo. Gloria** opuszcza się we wszystkie niedziele adwentu i postu, jak również we wszystkie ferye całego roku z wyjątkiem czasu wielkanocnego, w mszach wotywnych, nie solennych, z wyjątkiem mszy wotywnej o Matce Boskiej, jeśli się ta odprawia w Sobotę i mszy Cibavit o Najśw. Sakramencie, jeśli w rubryceli naznaczona jest na czwartek.

Credo. Wyraźny przepis Kongregacji śś. Obrz. z r. 1667 nakazuje całkowicie śpiewać symbol wiary. Według innego przepisu tejże kongregacji z r. 1695 kapłan winien czekać, aż cały symbol odśpiewany zostanie. Graduał rzymski obejmuje 4 sposoby śpiewania Credo, które można dowolnie wybierać na rozmaite niedziele i uroczystości. Chór nie powtarza słów intonacji kapłana: **Credo in unum Deum,** lecz rozpoczyna w dalszym ciągu od słów: **Patrem omnipotentem.** Tu nastręcza się pewna praktyczna uwaga dla wszystkich dyrygentów. Niezmiernie pożądaną jest rzeczą, aby chór bezpośrednio po intonacji kapłana rozpoczął śpiew, który zawiera dalszy ciąg tekstu, pozostającego w ścisłej łączności z intonacją celebransa. Wszelkie marudzenia, długie przygotowania, niezmiernie są rażące; jednak jeśli intonacja kapłana nie zgadza się z tonacją kompozycji, wówczas o bezpośredniem rozpoczęciu nie może być mowy, wtedy organista zręczną i krótką modulacją powinien przygotować zaczęcie danego utworu.

W utworach kilkogłosowych tak kompozytorzy jak i dyrygenci powinni szczególniejszą uwagę zwrócić na te słowa, do których przywiązana jest jaka czynność liturgiczna, jak nachylenie głowy lub przyklęknięcie. Dlatego też takie miejsca jak: **"Jesum Christum," "simul adoratur," "Et incarnatus est"** należy wykonywać znacznie wolniej i z szczególną ekspresją.

Credo należy śpiewać: a) we wszystkie niedziele, b) we wszystkie święta Pańskie, w uroczystości Matki Boskiej i w czasie ich oktaw, c) w uroczystość św. Józefa i Wszystkich Świętych (również przez oktawę ostatniego święta), d) w święta Apostołów i w czasie ich oktaw, jeśli je posiadają, w uroczystości Doktorów Kościoła, Aniołów, Archaniołów; w uroczystość św. Maryi Magdaleny, w dniu Poświęcenia Kościoła i jego rocznicach, w dniu patrona parafji. W pozostałe święta i ferye roku kościelnego niema żadnego symbolu. Jeśli jaka uroczystość nie posiada **Creda,** to w takim razie nie może ono wypaść i w jej oktawę, jak np. w uroczystość i oktawę św. Jana Chrzciciela.

4. **Sanctus i Benedictus** również powinny być całkowicie odśpiewane, choć co do **Sanctus** to wolno jest naprzemian jedno odrecytować przy organie. Ten wypadek jednak w praktyce nie ma wielkiego zastosowania ze względu na dużą ilość czasu, który daje możność wykonania całego utworu bez najmniejszego pośpiechu. **Benedictus** śpiewa się oddzielnie i dopiero po podniesieniu (Ceremoniał biskupi ks. II r. 8 Nr. 70 i 71; dalej kongr. śś. obrz. 12 listop. 1831 r.) Celebransowi nie wolno rozpoczynać podniesienia wcześniej, aż skończy się **Sanctus** (Cer. b-pi r. II 8, 70 **"quo finito et non prius elevatur Sacramentum).** Ponieważ **Sanctus** ściśle się łączy z prefacją i jest jakby jej zakończeniem, dlatego też należy je rozpoczynać bezośrednio, bez żadnych dłuższych przegrywek organowych.

Kompozytorzy nie powinni zbytnio rozciągać motywów, gdyż kompozycja się przedłuża i zmusza celebransa do wyczekiwania przy ołtarzu z rozpoczęciem podniesienia. W czasie podniesienia można albo grać cicho na organach **"cum omni gravitate et melodia"** z **"powagą i melodyjnie"** jak się wyraża ceremoniał biskupi (r. II p. 8 70), albo też zachować zupełną ciszę, co lepsze sprawia wrażenie i więcej się nastraja do tak ważnej chwili. (Wzmianka o tem była już w art.: o użyciu organu) Wolno wreszcie w czasie podniesienia odśpiewać jedną zwrotkę z jakiego hymnu na cześć Najśw. Sakr., jak np. z **Tantum ergo,** lub innych.

5. **Agnus Dei** powinno być śpiewane trzykrotnie. Można jednakże i w tym razie jedno **agnus** odrecytować przy organie, a odśpiewać tylko pierwsze i trzecie. Praktyka ta jednakże nie znajduje wielkiego zastosowania ze względu na dostateczną ilość czasu. Do stałych części mszy świętej zaliczają się też **odpowiedzi,** które chór winien śpiewać w rozmaitym czasie mszy św. np. **"Et cum spiritu tuo," "amen"** i t. p. Jeśli w niektórych miejscach znajduje się zwyczaj śpiewania odpowiedzi bez organu nie należy go usuwać, lecz zachować jako zwyczaj bardzo chwalebny. Najlepiej też śpiewać według melodji chóralnych, co szczególniej odnosi się do odpowiedzi przed prefacją i przed **Pater noster.** Można też w czasie większych uroczystości odpowiedzi śpiewać w harmonizacji na głosy, w takim razie bardzo jest pożądanem, aby melodja chóralna zachowana była w sopranie lub tenorze.

Gdzie praktykuje się zwyczaj, że w odpowiedzi na **Ite missa est** organista bez śpiewu odgrywa tylko na samym organie **Deo gratias,** to zwyczaj ten może być zachowany (kongr. śś. obrz. 11 września 1871). W odśpiewywaniu odpowiedzi przed prefacją i przed Pater noster należy pamiętać o podwójnym sposobie ich śpiewania, mianowicie: uroczystym i ferjalnym. Szczegółową wzmiankę o tem, kiedy i jak je śpiewać należy, zawiera Magister choralis, ks. d-ra Haberla.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

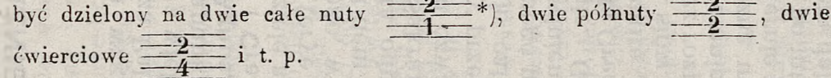
UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

15

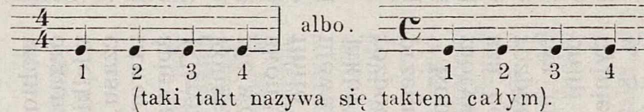
Widzimy stąd, że takty występują pod rozmaitą postacią, tembardziej, że i za jednostkę, podziału możemy podstawiać nuty różnej wartości. (Wyrażamy to za pomocą drugiej cyfry podpisanej pod pierwszą — oznaczającą ilość części rytmicznych). Tak n. p. takt dwumiarowy może być dzielony na dwie całe nuty 2/1 *), dwie półnuty 2/2, dwie ćwierciowe 2/4 i t. p.

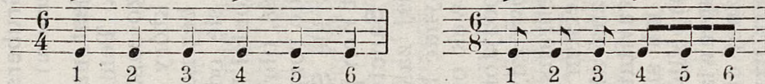
Tabelka taktów, z jakiemi najczęściej spotkać się można:

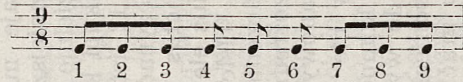
A. Takty proste.

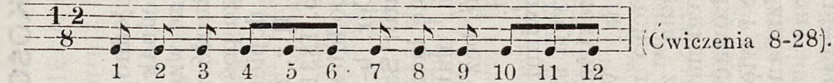


B. Takty złożone.



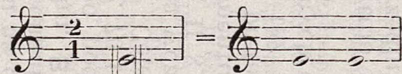






(Ćwiczenia 8-28).

*) Może go wypełniać jedna nuta „brewą" zwana.

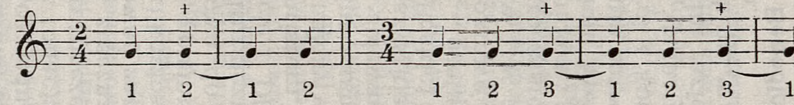


**) Do taktów prostych zaliczyć też można takt o wyjątkowym, nieparzystym podziale na 5/4, który jednak trafia się nie często.

16

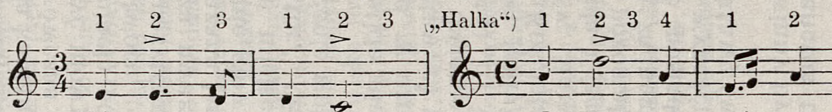
VII. Synkopa.

Przedłużenie nuty na słabej (niewzmocinonej) części taktu nazywamy synkopą, a nutę taką: — synkopowaną n. p.



W powyższych przykładach nastąpiło przedłużenie nuty na słabych częściach taktów: drugiej i trzeciej — za pomocą łuku. Łuk taki — łączący bezpośrednio dwie nuty jednego stopnia (t. j. znajdujące się na takiem samem miejscu pięciolinii) przedłuża pierwszą z nich o wartość drugiej. W takim wypadku wytrzymuje się obie, bez przerwy, podług wartości.*)

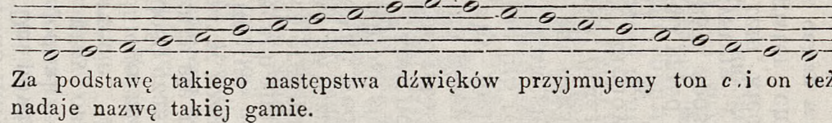
Nuty synkopowane śpiewają się zwykle z mocniejszym naciskiem.



(Ćwiczenia 29—34).

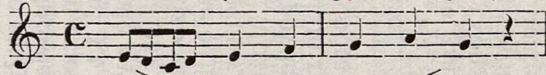
VIII. Gama.

Następstwo dźwięków po sobie ku górze, lub ku dołowi, w porządku, w jakim mogą być notowane kolejno na miejscach pięciolinii — nazywa się gamą diatoniczną.

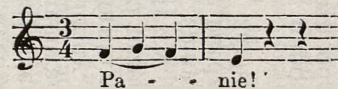


Za podstawę takiego następstwa dźwięków przyjmujemy ton c i on też nadaje nazwę takiej gamie.

*) NB. Łuk obejmujący całą grupę nut różnych stopni wskazuje, że mają one być wykonane łucznie, bez odrywania (legato) i na jednym oddecha.



Łączy się także łukiem nuty, które mają być śpiewane na jednej sylabie.



TEATR DLA MŁODZIEŃCÓW

Trafił Marek na Marka

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Jacek: A niech kaci porwą taką robotę! Ledwo na chwilę wyjadę z domu, już wszystko hula! Szkoda za szkodą! *(Rzuca kapelusz na stół, kopnie na drodze stojące krzesło ku drzwiom)*. Nieład, bezrząd, ruina!. I ty na to, braciszku patrzysz! Chodzisz jak ćma, śpiący w szlafroczku, jakby cię to nic a nic nie obchodziło, że moje mienie idzie na marne, byleś miał co jeść i pić, ty i twój tam gdzieś za dziesiątą granicą hulający wychowanek!

Marek *(puścił kołnierz Kaspra, spogląda na Jacka, rusza ramionami, to samo czyni i Kasper)*.

Jacek: Dozorca robotników chrapie w cieniu, choć to dopiero rano, cieśla leży spity pod warsztatem, mularz w szynku bombę swoją doi, a stajnia dotąd nieogrzana — ta ściana, którą miał tu wybić, by powiększyć salę, jeszcze stoi. Karnawał na karku, goście zaproszeni, a tu sali balowej nie będzie. Wstyd! hańba! rozpacz!

Marek *(trwożliwie)*: Kasprze, co to jest?

Jacek *(do Kleofasa)*: Przecież mówiłem ci wyraźnie na odjezdnem, byś kazał tam sad wyciąć, gdzie ma stanąć łaźnia, a rębacze cięli chyba dla rozrywki czy raczej na psotę, to tu, to tam powycinali co najlepsze grusze, jabłonie, renety. Szkoda niepowetowana! Ale tobie pewno za ciężko było ruszać utuczone cielsko tych parę kroków! Ha! niech tną, jak chcą — myślałeś sobie — rozumie się! bo to nie twoje, ani profitu nie będzie dla twego gagatka, a ja bankrutować muszę! Wiedz o tem, mój braciszku, żem musiał dziś sprzedać folwark, by długi wypłacić. A przez kogo?

Marek *(za głowę się chwyta, to za serce i boleśnie, a zcicha wzywa Kaspra)*: Kasprze! Kasprze!

Kasper: He?

Marek: Ach! Kasprze, co tu się dzieje? mdło mi...

Kasper: Co? głowę panu ścisnąć? będzie pan oddawał?

Marek: Idź, głupi! Jedno mi się przynajmniej udało: pozbyć się z domu tego starego niezdary Kaspra!

Kasper: Oho, i mnie się dostanie!

Jacek: Na nic twa obrona się nie zdała, pokaże się w sądzie, że to złodziej, co się zowie!

Kasper: Jezusie Nazareński!

Marek: Widzisz? masz i ty!

Jacek: Złodziej domowy! wczoraj okradł całą kasę naszą. Conajmniej będzie za to dyndał, ja mu tego nie daruję, jakem Marek!

Kleofas *(wstaje)*. Dość chyba tej litanji przy dzisiejszem powitaniu. Co się stało, mój Marku, już się nie odstanie. Jeślim cię skrzywdził moją niesumiennością czy niedbalstwem, to chętnie nagrodzę z moich własnych oszczędności. *(Wychodzą obaj w boczne drzwi)*.

SCENA 7.

Marek *(po chwili zmagania się z gniewem i bólem)*: Słyszałeś?

Kasper: Słyszałem.

Marek: Zrozumiałeś?

Kasper: Niby tak.

Marek: Zgraję robotników najął, by mój dom burzyli.

Kasper: A oni śpią lub piją.

Marek: I sad już...

Kasper: Wycięty.

Marek: I folwark...

Kasper: Sprzedany *(po chwilce zaczyna się nagle śmiać)*.

Marek: A to co? z mojego śmiejesz się nieszczęścia?

Kasper: Ależ bo ten pan jegomość nieznany, kubek w kubek jak ulał, taki jak pan Marek. Tak samo huczy, a zrzędzi, a wykrzykuje i wymachuje, a na pana brata wciąż burczy.

Marek *(chwytając się za pierś)*: Drwisz sobie ze mnie? A tyś co? nie słyszałeś to o sobie nic? Poczekajno, będziesz ty dyndał jeszcze za złodziejstwa swoje!

SCENA 8.

Łapka *(wsuwając się zwolna a zwinnie)*: Padam do nóżek! Rączki pańskie całuję, stópeczki szanownego pana. Przecie też pan do nas zawitał, a tak z upragnieniem czekaliśmy, wiem, że może pan dobrodziej nie pamięta, ale są świadkowie...

Marek: Kto? co?

Łapka: Zaraz opowiem i najdokładniej wszystko wyliczę. Wszak jegomość pan Rembosz ze mną mówić raczy?

Marek: Hm, tak.

Łapka: Jan?

Marek: A Jan.

Łapka: Rotmistrz?

Marek: Niech będzie.

Łapka: Mam tu jego rewersik maleńki.

Marek: Mój? czyś pan szalony?

Łapka: Podpis pański... W Poznaniu przed rokiem mój braciszek, Łapka Gerwazy, dał panu sto złotych.

Marek: Sto złotych?

Łapka: I to nie jeden raz, lecz pięć razy; zatem, sumując, bez procenciku już mi się należy pięć setek, a z procencikiem, — i doliczywszy różne zachody, wydatki, pozwy, napominania, — sześć setek 20 groszy i złotych dwanaście.

Marek: Dobrze, panie, obliczyłeś wszystko znakomicie i dostaniesz pewno od pana Rembosza; tylko w dowód zaufania i to w największym sekrecie wyznać ci muszę szczerze *(odprowadza go na stronę, Kasper idzie za nimi)*, że nie jestem wcale Janem Remboszem.

Łapka *(drwiąco)*: Tak? rzeczywiście? niepodobna!

Marek *(oglądając się, odprowadza go w inny kąt i szeptem mówi)*: W pewnym zamiarze przybrałem to nazwisko.

Łapka: Tak? i chciałoby się w tej chwili odmienić. O! rozumiem doskonale, że to bardzo niewygodnie wobec mnie nazywać się Remboszem.

Marek: Pst!

Kasper: Pst!

Marek: Ciszej pan gadaj, o więcej nie pytaj i ruszaj stąd coprędzej, bo możesz mi popsuć całą sprawę!

Łapka *(drwiąco)*: Doprawdy? Za kogo mnie pan masz?

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

TEATR DLA MŁODZIEŻY ŻEŃSKIEJ

DOSKONAŁA KUCHMISTRZYNI

IKS.

Krotochwila w 1 akcie.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Z o s i a: Dam tobie radę. Nie pozwól się opanować. Od pierwszej chwili bądź pewną siebie, bądź panią! Gdyby choć raz zauważyła u ciebie niepewność, wahanie się, przegrałaś. Pomyśli, że taką małą doktorową łatwo zawojować, niech skacze — jak ja chcę. Odbierz jej ochotę do robienia podobnych doświadczeń. No, a zresztą jak ci się podoba?

D o k t o r o w a: Osobiście jej wogóle nie znam. Przyjeżdża z Warszawy. Zgodziłam ją pisemnie na skutek polecenia mej znajomej. Wyraża się o niej bardzo życzliwie (*wyjmuje list i czyta*): "Porzuca pracę we wielkich domach, gdyż nie ma ochoty nadal martwić się całą czeredą służby. Stęskniona jest do małego ogniska, gdzieby miała jeszcze dziewkę do posługi, gdyż dotychczasowa służba zanadto wyczerpuje jej siły."

Z o s i a: Pięknie to brzmi! No, nie chcę ci nadziei zabierać, może się mylę, może ona rzeczywiście tak myśli, jak pisze. Posłuchaj jednak mej rady. — Bądź chłodna, stała, pewna siebie!

D o k t o r o w a (*wahająco*): Gdybyś została przy mnie, toby sęi może udało, ale tak sama?

Z o s i a: Et, głuptasku — czy cały dzień mam u ciebie siedzieć i oczekiwać tej kuchmistrzyni, ażeby ją z odpowiednimi honorami przyjąć? Coby powiedzieli mój mąż i chłopcy na to! Przyjdę jednakże później napewno. — Twoja radczyni sprawiłaby mi prędzej ból głowy, — ale kucharka? Jak się nie zastosuje — to, to wyleci i basta. — Dowidzenia mała!

D o k t o r o w a (*odprowadzając ją*): Dowidzenia Zosiu! (*Zosia odchodzi*).

D o k t o r o w a: (*zagląda do pokoju na prawo*): Trochę próżno w tamtym kącie. Dobrze byłoby postawić tam palmę. (*Dzwoni. Wchodzi Anusia*).

D o k t o r o w a: Prawda Anusiu, ta palma mogłaby tam w kącie stać?

A n u s i a: Dobrze—proszę pani (*wynosi ją i ustawia*).

D o k t o r o w a (*mówi, do pokoju na prawo*): Anusiu, a przygotowałaś pokoik dla kucharki?

A n u s i a (*ukazując się we drzwiach*): Naturalnie, proszę pani. Firanki wyprałam — wszystko przygotowane. Nawet koszyk z mego pokoju z temi pięknemi papierowemi różami też jej ustawiłam.

D o k t o r o w a (*z uśmiechem*): No, to będzie jej się podobało. (*Słychać gwałtowne, długie dzwonienie*).

D o k t o r o w a (*przestraszywszy się*): Zobacz Anusiu, kto tak bezczelnie dzwoni? (*Anusia odchodzi. Słychoć głosy robotników i stuk rzucanych kufrów*).

D o k t o r o w a: Czy to miałaby być radczyni? O Boże! I mąż nie dał mi żadnych wskazówek. Tak wcześnie nie oczekiwaliśmy jej. (*Anusia i robotnik wstawiają eleganckie kufry, pudła do kapeluszy, ręczną torbę, i t. d. do pokoju*).

A n u s i a: Czy to wszystko tu wnieść? (*Pokazuje na lewo*).

D o k t o r o w a: Tak.—Czy pani radczyni też już jest?

A n u s i a: Tak! Jest jeszcze na schodach i kłóci się z dorożkarzem.

D o k t o r o w a (*do siebieąs* O — Boże! (*Anusia wnosi pakunki na lewo i odchodzi z robotnikiem. Podczas tego słychać głos Praksedy*): To bezczelność! pokażcie tylko waszą taksę — myślicie ewnie, że pozwolę się oszukać.

D o k t o r o w a (*kiwając głową*): Wielce obiecująca!

SCENA 3.

Prakseda. — Doktorowa.

P r a k s e d a: (*Wystrojona, pieścionki na palcach, gruby, złoty łańcuch do zegarka na szyji, bransoleta, duży kapelusz z piórami; wchodząc do pokoju krzyczy, zwrócona ku drzwiom*): Ani grosza więcej nie dostaniecie, zrozumieliście? Możecie mnie zaskarżyć, jeżeli chcecie.

D o k t o r o w a (*na stronie*): Oh! jak ona wygląda. Prawdziwa nadymana radczyni ze śmiesznego Szczutka. Pięknie się zapowiada!

P r a k s e d a (*patrzy przenikliwie na doktorową od góry do dołu*): Pani doktorowa Ryczalska?

D o k t o r o w a: Do usług! Bardzo mi przykro, że zaraz na wstępie były nieprzyjemności! Zdaje się, że dorożkarz bardzo zawinił?

P r a k s e d a (*z oburzeniem*): No, niechby chciał sobie który w Warszawie pozwolić! Ale tu, na prowincji, staje się wszystko możliwem. Dorożka okropna — wstrętna buda — a bruk, — a jazda — co chwilę — to bęc z jednego końca w drugi. Czy to tu tak codziennie?

D o k t o r o w a: No tak, bruk jest naturalnie codziennie ten sam. W rzeczy samej nie należy do przyjemności jeździć po nim. Ale na przyszły rok napewno wyrównają go.

P r a k s e d a (*ironicznie*): Na przyszły rok — ach tak? Dla mnie naturalnie bardzo ważne! A ta mazgajowata osoba, która dwa razy upuściła pudło z mym drogim kapeluszem, czy ona jest służąca?

D o k t o r o w a: Tak. Zwykle jest bardzo zgrabna.

P r a k s e d a: Nie zdołałam tego zauważyć. Jak jej właściwie na imię?

D o k t o r o w a: Anusia.

P r a k s e d a: Chyba wie o tem, że jest dla mnie na sługi?

D o k t o r o w a: Przedewszystkiem chyba dla mnie — prawda?

P r a k s e d a: Niech się pani nie unosi, pani doktorowo, ja tego nie ścierpię. Jeżeli mamy ze sobą pozostać, musi pani być spokojniejszą. Jestem bowiem bardzo nerwowa, no i wtenczas niebardzo zgodziłybyśmy się, gdyby i pani była nerwową.

D o k t o r o w a (*opanowując się i zmuszając do spokoju*): Wiem o tem, że chorą należy oszczędzać.

P r a k s e d a: No tak, w przeciwnym razie nie byłoby mi się nawet przyśniło tu się zagrzeba!. Jestem przecież przyzwyczajona do innych warunków. Z ilu pokoi składa się to mieszkanie?

D o k t o r o w a: Ze sześciu.

P r a k s e d a (*ogromnie zdziwiona*): Sześć pokoi? Dla dwóch osób? Dla pani i pana doktora?

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Zbiór Sześciu MONOLOGÓW

DLA MŁODZIEŃCÓW

Zbigniew Topór

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

przedstawienie udać się nie może. Nie! — Ja ożywiam wszystko. I tak dziś... Któż byłby wystąpił godniej? — (wstaje i z podniesioną prawicą). — Sza-szanowna publiczności! Kiedy niebo na gwiazdach powiesi, powiesi ziemię... a ziemia na niebie powiesi, powiesi gwiazdy... a serce tak! — a serce tak? — (do siebie) — coś było, o czemś, o czemś? — (ze złością rzuca się na krzesło) — ah! zapomniałem! — (po chwili). —

Bo słyszane to rzeczy? Aby kolega koledze? Przyjaciel przyjacielowi? Nie! Jabym nigdy tego nie zrobił! — No też ze mną każdy równać się nie może! — (zakłada nogę na nogę).— Jestem przecież duszą całego miasta! Każdy pyta mnie o radę, o słówko! Niedawno pan X-icz powiada do swojej żony, słyszołem na własne uszy: "Ten chłopak, to czysty baran!" to jest, chciałem powiedzieć, baron! — Umiał widocznie ocenić mnie odpowiednio. — I dziś też, deklamacja moja jest punktem najważniejszym przedstawienia, czyż nie tak? Otóż ja bezwątpienia powiedziałbym całość, tylko że, że przypadkiem nie dopisuje mi pamięć... Naturalnie! Ludziom wybitnym, genjalnym trudności kładą się właśnie wpoprzek drogi, trudności, przeszkody rosną, a ja — (zrywa się) — depcę je! zmagam się z niemi! — (wykonuje ruchy odpowiednie) — powalam na ziemię! — Zwyciężam! — (stoi chwilę jak zwycięzca-generał). — I tak stało się też z surdutem. Zwyciężyłem go! Tam, gdzie niktby nie wybrnął, ja wybrnąłem! Oto leży — (wskazuje ręką na ziemię, potem nagle). — Surdut? Ah! Mój surdut? nie! To ten — Julek — wyobraźcie sobie drodzy państwo — (z rozpaczą) — było tak: Julek ma surdut — jaki to tam surdut zresztą, nie równa się mojemu, to znaczy, to jest właściwie ten sam surdut, tylko na mnie bezwarunkowo układa on się inaczej, pięknie, nieprawda? — (obraca się na wszystkie strony obciągając ubiór) — co za krój, jaka linja... Ha! tak wyglądać mogę tylko — ja! — Ale bo zdaje mi się, nie skończyłem — (siada). — Ah! myśli w mej głowie tyle co wróbli! — na dachu. To ciężko jednak być tak wyjątkowym człowiekiem — bo tyle zaburzeń w środku! — w głowie, raczej w duszy, która czuje... czuje... mastykę — czy mistykę już zapomniałem, jak to było — (nagle zrywa się, nasłuchuje) — idzie! Idzie! Słowo daję, idzie! A dopiero się zdziwi, że bez niego deklamowałem! Bo musicie wiedzieć, moi państwo, że kiedy Julek pożyczył mi surduta, ja musiałem mu dać mój surdut tymczasem, potem, jak on wystąpi, zamienimy surdut, zobaczycie różnicę. Oho! idzie — (z wielką radością) — idzie! A to się chłopak zdziwi! Bo

Zbiór Sześciu MONOLOGÓW

DLA MŁODZIEŻY ŻEŃSKIEJ

Napisali Z. T., F. Ż., C. W.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

dla pieska, nie ścierpię niegodziwości ludzkiej. Grzechu nie karać, to tyle, co stawać się uczestnikiem grzechu. Sumienie mam spokojne, bo dobrze postąpiłam. — Gdy wracam z przechadzki, jem razem z psotką obiad, raz ona, raz ja coś ugryzę. Zasłużyła na to, ma się rozumieć, bo uprzyjemnia mi przechadzkę. Po obiedzie kładę się na otomanę, a psotka w swój milutki koszyk, który jej służy za łóżeczko. Jeżeli się wcześniej obudzę, gwizdnę psu w ucho, a wstanie. Jeżeli psotka wcześniej się zerwie, budzi mnie, skacząc mi na głowę. Przyjemne wydarzenie, ma się rozumieć, za każdym razem ucałuję psotkę za to. Po podwieczorku znowu przechadzka, a po niej, ma się rozumieć, podział podwieczorku, podział kolacji, psotka dostaje połowę i ja połowę. — (Pokazuje psa). — Państwo myślicie, że to pies? Jest pies, ale nie psia dusza! Proszę posłuchać uważnie. W psotce jest pięć przyjaciółek, bo zanim pieska posiadałam, ma się rozumieć, miałam ich tyle. W psotce są moje koncerty, przedstawienia, teatr, baliki, muzea, moja nauka, moje przyjemności! Nie idę nigdzie, gdzie psów zabierać nie wolno! Kto ma więcej korzyści, pies, czy ja? Otóż, ma się rozumieć, że ja! Dzielę się z psem tem, cobym bez niego sama zjadła, a więc nic mnie nie kosztuje. Oszczędzę przez psotkę nawet wiele. Bilety do teatru i na koncerty kosztują, a ja mam codziennie przedstawienia z psotką za darmo. Nie wychodzę nigdzie, gdzie psów nie wpuszczają i nie wydaję przez to pieniędzy. Psotka, to moja skarbonka, to moja książeczka oszczędności, to mój bank żywy!

Polecam wszystkim pieska sobie kupić. Ktoby mi psa zabrał, naraziłby mnie na niepowetowane, ma się rozumieć szkody, a sam nie zyskałby nic na tem, psotka bowiem umie pisać zębami. Ktoby mi ją ukradł, wypisze mu gdziekolwiek taki argument na skórze, że długo będzie z czerwonym lub sinym dokumentem chodził, a psotka do mnie powróci! Zatem nie radzę nikomu pozbawiać mnie mego, ma się rozumieć, klejnotu.

CHWALIŃSKA.

Co te koleżanki uwidziały sobie do mnie, to nie sposób wyrazić. Nazwały mnie Chwalińską, jak gdybym się kiedykolwiek chwaliła. Jestem z natury bardzo skromną, gdzieżbym ja się chwalić śmiała! No, że tam czasem wspomnę, że miałam pradziadka generała, to niema w tem znów tak wiele nieprawdy, bo służył on przy generale. Wszyscy mówili, że miał minę, ruchy i charakter generała. Albo, czy to jest chwaleniem, że matka moja pochodzi z hrabiowskiej rodziny? Państwo

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

RZECZ O "DZBANIE."

Adam Minhejmer ofiarował "Lutni" Warszawskiej kompozycją swą chóralną "Dzban" (nagrodzoną I. nagrodą na konkursie lwowskim) do słów Jana Kochanowskiego. Wywdzięczając się za nią dzielny kierownik drużyny (p. Piotr Maszyński), przesłał kompozytorowi dzban — w oryginale rzeczywistym wraz z następującą apostrofą i to 1. kwietnia 1896:

Zacny a wielce miłościwy Panie,
Tyleś pochwalnych nut spisał o "dzbanie')
że pora przecie, abyś, miasto śpiewać,
Jąi zeń nalewać.
Toż ci posyłam takowe naczynie,
W starogermańskiej wypalone glinie,
I kunsztownemi ozdobione wzory,
Na wszystkie pory.
Pij, co się zmieści! Z takowego dzbana
Miły towarzyszu do samego rana,
Obyś też korzyść miał zeń jak najdłużej
W życia podróży.
A choćby-ć czasem zaszumiało w głowie,
Nie dbaj — "pijali-ć i filozofowie,"
Toż filozofem bądź, zaglądaj do dna,
Jako rzecz godna.
Znane ci zresztą dobrze "stare cnoty"
To i do dzbana nie zbraknie ochoty.
Wspomnij więc, ile razy go przechylisz
Prima aprilis.

Adam Minhejmer nie pozostał dłużnym i odciął się w następującej archaicznej replice:

Do Imci Pana Gardłomistrza
Piotra Maszyńskiego.
Wielmożnego Pana a Dobrodzieja.
Najdroższy Panie Piotrze a Cny mój Collego!
Z pustego nie ley! tak prawi przysłowie,
A choć filozof rozum miewa w głowie,
Przecz nikt bez wina pałki nie zapruszył,
Choćby świat wzruszył.
Na wszystko jednak mają leki przecie,
Więc i ten, co tutaj szpetne rymy plecie,
Lekarstwo znalazł: Ono-ć w Bacha soku,
Tak miłym oku.
Choć nie Sebastyan, lecz sok, — dzielny środek!
Aleć gdy wola, w stary zmienim miodek,
I spróbujemy zacię Pietrze drogi,
Jak nasze nogi?
Lecz żarty na bok: nie przebierzem miary,
Ręcza verbum Twój przyjaciel stary,
Wżdyć on czuć będzie, iż gość kochany,
Nie był zlulany.
Tylko nie zbytnio, bo to dzbanek duży,
I pić z tej konwie, aż się łeb zakurzy
Cale nie snadno. Pofolgujem: słowo!
Ja ręczę głową.
Dzisiaj wyjeżdżam do Sosnowic, Panie,
Ale po Świętach toż to będzie lanie!
(Lanie ze dzbana): zaproszę Cię tedy,
I pytam: "Kiedy?"
Servus najpowolniejszy a przyjaciel
Adam na Bazgronutach,
herbu Trąby.
3. Aprilis R. P. 1896.

Do tych dwóch głosów koleżeńskiej uprzejmości, przybywa trzeci w formie rady:

Adam o dzbanie pieśń skomponował,
Piotr ją wyuczył i dyrygował.
Obadwaj dzielnie się popisali,
Bo uraczyli tych co słuchali.
Piotr Adamowi dzban ofiarował,
By na pamiątkę pieśni go zachował,
Adam koledze nie chcąc być dłużny
Napełnił miodem, bo dzban — był próżny.

RZECZ O "DZBANIE"

Piotra na miodek zaprasza z rana,
Bo wart dzban miodu, a miodek dzbana.
Wszystko byłoby dotąd wspaniale
Gdyby nie jedno maleńkie "ale."
Piotrze, Adamie, że się raczycie,
Niema nic złego, dobrze czynicie! —
Lecz zanim miodek zaszumi w głowie,
Słuchajcie rady, moi panowie: —
Wtedy traktament Wam się pochwali,
Gdy miód będą pić ci, co śpiewali....
Tu ich zasługa również nie mała,
Bowiem by pięknie pieśń się wydała,
Piersi i głosu nie żałowali,
I cnych słuchaczów oklask zyskali. —
Więc, mojem zdaniem, słuszność jest wielka,
By im kapnęła miodu kropelka. —
że dzban jest pełny, oni sprawili,
Niechże choć miarkę każdy wychyli,
Za zdrowie pieśni kompozytora,
I za pomyślność jej dyrektora.
A jeśli miodku jest trochę w dzbanie,
Temu, co radę dał, niech zostanie....

Bronisław Dobrzyński.

DZIESIĘĆ PRZYKAZAŃ DLA ŚPIEWAKÓW

1. Stój prosto i swobodnie.
2. Nie ściskaj ramion ku piersiom.
3. Nie podnoś głowy do góry, ani jej też nie spuszczaj na dół, lecz prosto się trzymaj.
4. Przy każdej samogłosce otwieraj usta, tak abyś palec wskazujący mógł włożyć między zęby, a przy samogłosce nawet dwa palce.
5. Usta twoje niech nie tworzą koła, lecz dwa małe łuki.
6. Język przy samogłoskach opierać się winien o dolne zęby i spokojnie w gębie leżeć.
7. Oddychaj spokojnie i nie czekaj, aż resztę powietrza z płuc uleci.
8. Nie oddychaj nigdy wśród wyrazu.
9. Nie krzycz — lecz raczej pół głosem śpiewaj.
10. Nie wykrzywiaj ust, nie trzymaj rąk w kieszeni i nóg nie zakładaj ani ich nie rozkraczaj.

DEFICYT Z JUBILEUSZU 35-CIO LECIA
Zw. Śpw. Pol. w Ameryce.

W dziale śpiewaczym z d. 23 paźdz. 1924 r. czytamy sprawozdanie, podpisane przez Sekr. Gen. J. Handke—"**Ponieważ dochód naszego święta pieśni nie pokrył kosztów" i t. d.**, z czego należy wnioskować, że deficyt z koncertu w śródmieściu będzie bardzo poważny.

W swoim czasie, jako były Gen. Dyr. na posiedzeniu zarządu zwracałem na to uwagę, stając w opozycji, by koncertu w śródmieściu nie urządzać — że Amerykanie i tak nie przyjdą i że tylko dla Polaków śpiewać będziemy, zaś byłem zatem, ażeby u siebie uroczystość tę odprawić i nie wpychać się do śródmieścia.

Czy nie miałe mracji? — spełniło się to, co łatwem było do przewidzenia, bo nawet w prasie amerykańskiej artykuły przedkoncertowe nie pomogły, bo sala (co do Amerykanów) świeciła pustkami, jedynie tylko mała garstka polskiej publiczności była obecną, jak to czytamy w prasie polskiej artykuły, że Polonja nas nie poparła.

Ja znów jestem tego zdania, że właśnie Polonja nas poparła, bo gdyby nie bal urządzony na Polsce, który przyniósł znaczny dochód, to byłby tak wielki deficyt, że Zw. Śpw. przez parę lat miałby kłopoty z uregulowaniem budżetu; gdy byłby koncert odbył się na Polsce, to zbytecznem byłoby prosić i śpiewaków o ofiary w zakupywaniu guzików po 25c.

Zarząd Zw. Śpw. moralnie jest odpowiedzialny za deficyt, gdyż nie słuchał głosu rozsądku i dał się powodować jednostkom i upartości, że **koncert koniecznie musi się odbyć w śródmieściu.**

W ciągu dalszym otrzymaliśmy znów jedną więcej lekcję, ażeby z koncertami w śródmieściu dać sobie spokój, lecz czy będziemy umieli z tego skorzystać, to wielki znak zapytania.

Nam śpiewakom niewolno deficytów robić z koncertów, bo mamy bardzo ważny cel, który koniecznie musi być wprowadzony w życie, a ten jest objazd Gen. Dyr. po chórach Zw. Śpw., na co potrzeba ażeby był dobór a nie deficyt.

Oczekujemy szczegółowych rachunków, w tem przekonaniu, że zarząd Zw. Śpw. starał się kasą naszą rozporządzać oszczędnie, a czego Boże broń nie za hojnie wynagradzał, jak solistów niepotrzebnie sprowadzanych z odległych stron, jako też i inne wydatki połączone z tą uroczystością.

Naszem mniemaniem jest, że zarząd Zw. Śpw. odpowiednio wynagrodził panią Różę Kwasigroch za jej współudział, jako solistka części solowych z chórem żeńskim "Na Żmudzi" B. Dębińskiego, bo dzięki pani Kwasigroch, która najwięcej przyczyniła się, że utwór ten najlepiej wypadł, dlatego też nie mielibyśmy nic przeciw temu, gdyby w stosunku do innych solistów, nie mniejszą sumą wynagrodzono jej pracę.

Dla nas jako zrzeszonych śpiewaków, występy chórów były najważniejszą rzeczą i stawiam je na pierwszem miejscu, nawet ponad solistami płatnymi, a ponieważ chór żeński, względnie do sił amatorskich był najlepiej wykonanym, więc słusznie należy się pani Kwasigroch odpowiednie wynagrodzenie, o ile inni zadarmo nie śpiewali.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA ŚWIECKA

POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i począt. netto (100) 3.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p. netto (96) 1.50
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych netto (97) 1.40
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a netto (106) 75
Szkoła na Klarnet A.B.C. lub E.S. z rysunkami netto (107) 75
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z kl. netto (108) 75
Szkoła na Koncertinę i Bandonium netto (117) 75
Szkoła na Skrzypce dla samouków 7x11 netto (118) 1.50

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp. netto (200) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp. netto (201) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp. netto (202) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp. netto (203) 75

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiaciarka. 2. Tęsknota net (210) 30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka net (218) 40
Brat i Siostra. W kącie szkolna teka leży (233) 40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych (233) 30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 ut. (lub starszych) netto (285) 75
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych) netto (286) 75
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal. netto (162) 20

Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop (580) 20
Andzia. "Anduiu, jeszcze szklaneczkę." Bar (536) 20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop. (582) 20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop. (317) 25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten. (307) 20
Kwiaciarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop. (314) 10
Kwiecisty i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr. (316) 20
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas (478) 20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemicy." Bas (474) 40
Krakowiak. "Halko miła, tyś pobożna." Bas (476) 30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar. (544) 30
Modlitwa. "W poświstach wichru losu." Bas (482) 30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar. (537) 30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten. (574) 20
Wlazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar. (558) 20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, żwawy." Bar. (542) 20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt (322) 20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgle czki ma" Bar. (300) 20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt (450) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie" (728) 30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa" (696) 30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz (770) 40
Duet Żabi. "I czego proszę żabom brak?" (754) 20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna. 2. Wrzesińskie Dzieci (708) 20
Dwaj Palacze Falek. "Zaledwo rano zdążę wstać" (736) 20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe) (758) 30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie" (678) 40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy" (790) 30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości" (748) 40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków" (681) 20
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę" (716) 40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła" (660) 50
Rota. M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza (760) 10
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomnij biedną" (670) 50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas (698) 60
Walczyku mój. "Mój ty walczyku, kocham cię znam." (780) 30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło." (796) 30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy" (900) 30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata" (665) 30

ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 ut. z. 1 netto (960) 75
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 ut. z. 1 netto (961) 75
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa" net (908) 25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu net (922) 05
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" net (912) 10
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" net (956) 20

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z opery "Faust," part. i gł. net (1152) 1.00
Cztery Powinszowania dla księży net (1068) 10
Cztery Utwory, popularnych pieśni net (1007) 10
Kantata ku czci H. Siekiewicza net (1133) 50
Marsz żałobny Chopina, fort. i 12 głosów netto (1005) 90
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty" net (1127) 20
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" p. i gł. net (1156) 2.25
Najpierwsza Pieśń, "Skąd się wzięła," a capella (1057) 10
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu" net (1002) 10
Przebudzenie Zakochanego, Walc net (1121) 20
Róża "Już z królewskim twoim wdziękiem" (1113) 10
Sextet z "Lucyi di Lamermoor" solo i chór net (1014) 30
Siedmnaście Pieśni Ludowych, a capella net (1054) 25
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-9-60-1-2) i (1163) 1.20
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella netto (1170) 75

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołnierzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł. netto (1480) 1.80
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp. netto (1324) 45
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella net (1295) 1.40
"Hulały" — "Kryleć" "Niejeden nam prawi" net (1339) 10
Kieszonkowy Śpiewniczek Tow. (60 pieśni) netto (1490) 60
Kozak. "Tam na górze jawor stoi," a capella (1328) 45
Marsz żałobny Chopina. 12 gł. i part. fort. net (1210) 90
Marsz żałobny. "Spocznie na wieki." net (1206) 20
Mazur z Opery "Halka." "W dzielnych sercach" (1326) 40
Na Falach Dunaju, "Śpiew o Wiśle," z akomp. netto (1488) 2.25
Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gł. i fort. netto (1390) 1.50
Pieśń Kolejarzy. K. Garbusińskiego netto (1304) 10
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6) net (1338) 1.20
Polonez. "Brzmijcie trąby," Chopina, 12 gł. i fort. net (1208) 1.20
Rok mój rok szczęścia. K. Garbusińskiego net (1300) [illegible]
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego nett (1302) [illegible]
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór netto (1315) 10
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło" net (1489) 10
Wybór (19) Kwartetów, pol. i obce komp. netto (1460) 1.20

MUZYKA KOŚCIELNA

Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr. (1520) 20
Do Ciebie Boże. Pieśń Poślubna. Sop. Tenor lub Bar. (1590) 20
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze (1542) 40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn (1512) 30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred. (1506) 20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar. (1544) 20
Przyjmij Boże. Pieśń Poślubna, Sop. lub Ten. (1594) 20
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran (1510) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni. 1. Stabat Mater. 2. Pieśń do M. B. (1630) 10
Dwie Pieśni. 1. Z pokorą. 2. Modlitwa na 3 głosy (1730) 10
Marsz Weselny, Veni Creator i Pieśń Poślubna (3 ut.) (1666) 60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani" (1660) 20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten. (1680) 30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc" (1654) 20

Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz. netto (1883) 2.00
O Narodzeniu Pańskiem 15-cie kolęd (1790) 50
Osiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskiem (1792) 25
Śpiewnik Łaciński na wszystkie niedziele w roku (1879) 60
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 gł. (28 pieśni) W. netto (2060) 75
Sto Preludyi w formie szkoły na organy netto (2500) 3.00

MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimir, a capella net (2112) 40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net (2114) 40
Msza Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net (2080) 10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Canti C. net (2142) 60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwińsk net (2144) 60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanislai Kostkae C. net (2146) 60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis net (2150) 40
Msza Polska (Op. 25). A. Karczyńskiego net (2130) 40
Msza Polska (Op. 50). Żałobna net (2148) 60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini. a capella net (2160) 80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos.Sp.B.M.V. Garbusiński net (2294) 1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli net (2260) 1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigis Reg. Vid. net (2263) 1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanislai Ep. et Mart. net (2268) 40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices net (2266) 2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net (2264) 1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski net (2268) 20
Msza Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św. net (2268) 50
Msza Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św. net (2269) 50
Msza Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św. net (2256) 40
Msze Polskie (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2257) 20
Msze Polskie (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2254) 20
Osiem małych mszy (Op. 51 i 52) Eug. Walk. net (2255) 40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego net (2292) 1.0
Missa (Op. 12). Prima qudr. (bez Gloria). K. Gar. net (2296) 25
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gł. net (2329) 40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry) net (2300) 1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliae. Eug. Walk. net (2325) 1.00
Msza (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi. K. G. net (2298) 25

—o—

SZKOŁA NA FORTEPIAN A. B. C. (Elementarna). Napisana przez A. Różyckiego Op. 50 (najlepsza dla kształcących się organistów), zalecona przez Warsz. Kons. Muz. dla samouków, dzieci lub starszych, bez nauczyciela (w braku Polaka). Przy wielkiej ilości ćwiczeń i wprawek, szkoła ta mieści w sobie wiele utworów, polskich melodji, krakowiaków, polonezów, walczyków, polek, pieśni nabożnych, świeckich i t. d., ogółem 160 numerów, 82 stronic, co przedstawia wartość (licząc choćby po 5c za numer) $8.00. Rozmiar 11x14. Cena dawniejsza tej szkoły $4.00, obecnie zniżona na $3.10 z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c, tuzin 60c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbanek. 1. Pieśniarz "Pevec"— "Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c, tuzin $4.75.

Większy wybór nut, w katalogach naszego Wyd. Muz.
WYDAWNICTWO MUZ. I KSIĘGARNIA, B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. 1 Dodatkami Muzycz.

POLECAMY KSIĄŻKI DO NABYCIA
w cenie przedwojennej

Adam Mickiewicz. Życiorys naszego wieszcza i poety	15
Album Królów. Portrety wszystkich Królów Polskich	40
Amalunga, czyli Córa Puszcz, w Ameryce Północnej	15
Antek Socha, młody wojak. Powiastka historyczna	15
Anioł Miłosierdzia, napisała Helena Staś	10
Antoś z Skalina, czyli cnota nagrodzona, zbrodnia ukarana	10
Aptekarz Polski, czyli zbiór najużywańszych nazw łacińskich	25
Arcydzieło organisty, powieść Józefa Dzierzkowskiego	15
Atlas do Dziejów Polski, z 10-ma mapami	30
Bajeczka o Kominiarczyku. Napisał Mark Twain	5
Bajki i Powiastki Ludowe o Strachach, opowiadanie	10
Balon Tajemniczy. Piękna powiastka z ryciną	10
Bartek Łatka, czyli jak żyd zrobił po śmierci testament	5
Bartosz Głowacki, czyli ostatnie uszlachcenie, z 8 rycinami	10
Basia. Powiastka dla dzieci przez Włochnę	5
"Ben-Hur." Z czasów Jezusa Chrystusa, z 120 ilustracjami	2.00
Bez Pana. Powieść historyczne z XI wieku	50
Bezsenna Noc, przez Samuela Clemens (Mark Twain)	5
Bez Szczęścia. Nowela M. D. Chamskiego	15
Biblioteczka dla pilnych dzieci, zaw. krótkie powiastki	35
Bitwa pod Kobylanką, dnia 6 maja 1864 r.	5
Bitwa pod Raszynem. Powieść historyczna z ilustracjami	30
Bolesław, czyli Dalszy Ciąg Genowefy, nap. Ks. Osmański	30
Błogosławieństwo duchowne domu, Ewangelja św. Jana	10
Bosy Pan. Powiastki bardzo zajmujące	5
Boża Męka pod Łzawą, opowieść górnoszląska	10
Boża Opieka, powieść osnuta na podaniach XVIII wieku	35
Chata Wuja Tomasza, obraz z życia niewolników ameryk.	15
Chłopi Bohaterzy, powieść z czasów Kościuszki	10
Choroby świń, czyli rady, wskazówki i wnioski dla hodowcy	20
Córka Staremberga, powieść historyczna z oblęż. Wiednia	15
Cudowny Lekarz, powiastka wielkanocna przez ks. Schmidta	15
Ćwiczenia łacińskie dla klasy 1szej, 74 stronic	25
Cyganka z Gór Święto-Krzyskich, czyli porwane dziecko	10
Czytania Majowe o cnotach Maryi przez O. Prokopa	35
Czas to Pieniądz. Powieść dla młodzieży	25
Czasy Kościuszkowskie, historyczny obrazek dla młodzieży	20
Czarny Piotr, z przygód Szerloka Holmesa (Conan Doyle)	10
Djabeł w domu, powieść, napisał A. Winiarski	10
Dobry Syn, bardzo zajmująca bajka z przed lat tysiąca	15
Dolina Almeryi, czyli dobrotliwość Boska	25
Droga Krzyżowa w 14 stacjach, oraz Passya	10
Dwaj Przyjaciele, przez Guy de Maupassant	10
Dwanaście ogólnych praw wszechświata, nap. ks. Adamski	15
Dwie Msze i nieszpory po polsku	5
Dwie Nowelki, przez Elizę Orzeszkową	15
Dwie Pieśni: 1. Do M. B. Róż. św. 2. O M. B. Gietrzwałdz.	5
Dwie Wioski i szkodliwe leki, powiastki z życia ludu	5
Dzieje Narodu Polskiego, ozdobione 78 obrazkami	35
Dzieci poznańskie	5
Dzieje święte w krótkości opowiedziane p. ks. I. Schustera	25
Dzieło Zbiorowe. Zawiera powiastki i opowiadania	1.50
Dzieje Starego i Nowego Testamentu	40
Dzielny Chłopiec, pow. osnuta na tle powstania roku 1863	15
Dzień Piaty Sierpnia 1864 r. Rzut oka na powstanie polskie	5
Dziesięć Miljonów Dolarów, przekład z węgierskiego	20
Dziwne koleje życia, czyli historja o trzech derwiszach	25
Dziwne przygody chłopa Urbana Długonosa, kilka powiastek	15
Dziwne Przygody Lorka Szlązaka, opow. z dziejów Polski	15
Fałszerz Pieniędzy, tajemnicze przygody Szerloka Holmesa	20
Ferdynand, powieść z życia hrabiego hiszpańskiego	25
Formuła, przy poświęcaniu się N. Sercu Pana Jezusa	50
Głos Synogarlicy na pustyni świata tego jęczącej	1.00
Głowa św. Barbary, powieść z przeszłości Pomorza	35
Gwizdalski wójtem, powiastka napisana przez Iskierkę	15
Historja cudownego obrazu Matki Boskiej w Rzymie	20
Historya Krzysztofa Kolumba, z rycinami	50
Historya św., czyli dzieje starego i nowego Testamentu	10
Historya św., ozdobiona licznemi rycinami, J. Chociszewski	25
Huragan, powieść historyczna w 3ch tomach	1.75
Jak Leczyć Dzieci, gdy dziecko zachoruje	5
Jan Kiliński, szewc warszawski	5
Katechizm Rzymsko-Katolicki dla szkół polskich w Amer.	10
Kilka lat z panowania Napoleona, romans	75
Klara, czyli zwycięstwo cnoty, napisał ks. Kanonik Szmid	25
Konfederaci Barscy na Sybirze, powieść	25
Kopalnia srebra, powiastka	5
Kopalnie Króla Salomona, bardzo zajmująca pow. z ilustr.	50
Korabiowie, obrazek rodzinny z czasów Napoleona I	25
Koronka do św. Józefa z dodatkiem litanii i modlitw	5
Koronka o świętej Annie, Matce Najświętszej Panny	10
Krótka historya Kościoła Katolickiego, napisał ks. Delert	40
Krótki opis Wyspy Haiti	5
Krótki rys początku zakładu św. Kazimierza w Paryżu	5
Krótki Katechizm dla dzieci z dodatkiem ministrantury	15
Krótkie i praktyczne Nabożeństwo Majowe, ułażył ks. Majer	20
Krwawa Głowa, powieść z wypadków galicyjskich w r. 1846	10
Krwawe Chwile, powieść historyczna z wojen kozackich	25
Krzysztof zegocki, czyli oswobodzenie Kościana w 17 wieku	20
Krzyżacy, powieść historyczna H. Sienkiewicza	1.50
Krzyż między dzikimi, czyli w krzyżu zbawienie	10
Ksiadz Placydy, stróż Przen. Sakramentu. Powieść hist.	10
Ksiadz Mackiewicz, bojownik za wiarę i wolność	15
Księga Sybilińska. Przepowiednie	1.00
Księżna Lubomirska, czyli cudowny los sieroty polskiej	20
Kurpie, powieść historyczna Wójcickiego	20
Latarnik. Opowiadanie o polskim rewolucjoniście	10
Legendy różnych autorów dla ludu i młodzieży, str. 148	25
Litosław, książe miłosierny, według starej baśni	15
List H. Sienkiewicza do redaktorów polskich pod Prusakiem	5
Litania do Św. Józefa	10
Litania Narodu Polskiego	10
Losy Jacka Kozika, opowieść wiejska z pod Moskala	15
Ludgarda, czyli skutki wychowania opartego na religii	75
Ludzie leśni i wieszcze dzieci, przez Fr. Waligórskiego	5
Malagrida i Pombal, czyli ofiara nienawiści ku Jezuitom	20
Maciek w powstaniu, powiastka z powstania 1863 roku	15
Mikołaj Kopernik w związku z Kolumbem, z 39 rycinami	25
Modlitwa nabożna do Pana Jezusa i 10 pieśni	20
Modlitwy Odpustowe i Koronki do Serca Jezusowego	5
Moina, czyli niepojęte drogi Opatrzności	25
Mowy Patrjotyczne przy odsłonięciu pomnika Kościuszki	15
Nabożeństwo do św. Józefa, Oblubieńca N. P. Maryi	15
Nad Przepaścią, nowela Maksymiliana Ringa	15
Na rok Grunwaldzki. St. Osada	50
Nad Wartą, powieść z dawniejszych stosunków pruskich	15
Na Granicy, nowela przez M. Reichenbacha	15
Na innym pociągu, zbiór powiastek i bajek	10
Nasza Odyssea, w 1885 roku. Szkic z letnich wycieczek	20
Nawiedzania Najświętszego Sakramentu i N. P. N. M. P.	30
Niebezpieczna Cnota, czyli straszliwy los imigranta	20
Nieszpory łacińskie na wszystkie uroczystości kościelne	20
Nowenna do św. Józefa, z dodatkiem Litanii i Modlitw	10
Nowenny do Najświętszej Panny (na cały rok)	10
Nowy Dzwon. Pismo europejskie	5
Obowiązki i Rady do życia chrześcijańskiego	5
Obraz św. Barbary, powieść hist. z dziejów kozaczyzny	15
O Chmielu. Poradnik dla chcących hodować chmiel	15
O Emigracji, a w szczególności o Emigracji Polskiej	15
O Królowej Wandzie i jej zgonie ofiarnym	10
O Księciu Dymitrze i Hryciu Rusinie	15
O leczeniu chorób koni, bydła, świń, owiec i psów	50
O Maćku Junaku i gromadzie z organistą na czele	5
Opactwo Carrow (z angielskiego), w dwóch tomach	1.50
Opowiadania dla młodzieży, z francuskiego, dla dziatwy	20
Opatrzność Boska czuwa, czyli niewola u Maurów	30
Opowiadania i Anegdoty. Zbiór ciekawych utworów	5
Opowiadania i humoreski Marka Twaina	5
Osiem nocy (z tysiąc nocy i jednej)	10
Ostatnia wola, pouczająca powieść z życia ludu górskiego	20
Ostatni z rodu, szkic powieściowy na tle hsitorycznem	50
Orfeusz. Zbiór kwartetów na chóry męskie	50
O Słowiku i Kierz Róży	25
O Strasznym Zbóju, powiastka ze zdarzeń prawdziwych	10
O wodzie, uczony wykład — śmiechu do rozpuku	5
Pan Redaktor w zalotach, humoreska uwieńczona nagrodą	10
Piekło, czyli Katownie Więzienia Piekielnego, z obrazkami	15
Pięć pieśni o Panu Jezusie i do Najśw. Maryi Pannie	15
Piękna historya o cierpliwej Helenie, córce króla Antoniusza	15
Piękna niewolnica haremu, o Fatymie i dzielnym młodzieńcu	10
Piękne przykłady z Historji Polskiej	50
Pierwsze wojny krzyżowe, z dodatkiem krótkiej wiadomości	10
Piotr Karaś, z prostego rybaka szlachcic i pan wielmożny	15
Po Barze, czyli Tom I. "Tułaczów"	50
Podręcznik dla urządzających obchody narodowe	50
Podręcznik Geografii Ojczystej, 50 rycin i 8 mapek geogr.	50
Poezye, wiersze i deklamacje Zahajkiewicza	20
Polacy w New Yorku, pamiątka miła dla Polaka	25
Pomsta Boża nad nieprzyjaciółmi Kościoła Św.	15
Powieść o końcu życia Piłata Pontskiego	10
Powieści o Najśw. Maryi Pannie	20
Powrót z wojaczki, pow. z czasów powstania Kościuszki	15
Poznaj siebie samego. Koniecznie każdy przeczytać powinien	25
Prawomocność Unji Lubelskiej. Na czasie	25
Prawa i Reguły dla pragnących zostać obywatelami St. Zj.	10
Prawdziwe zdarzenie. Opowiadanie przez Wandę	10
Prawa kościelne, czyli ustawy o zarządzaniu kościołów	25
Proboszcz Kukulewa, podług Daudeta, opr. W. Karłowski	5
Przygody Maćka i jego przodków w wojnie z Tatarami	10
Rady i wskazówki fizjognomiczne, dla poznania ludzi	5
Reineke-Lis. Poemat satyryczny Goethego w 12 pieśniach	30
Różne Pieśni. 11 pieśni o Najśw. Pannie Maryi	10
Rycerz Błękitny i Moja Pieszczotka, powieść historyczna	25
Rycerze z Blaniku, ciekawe opowiadanie	10
Sąsiedztwo wężów, i jako Pan Zagłoba o grzybach rozważał	5
Sejm Pijacki, czyli wyrok potępienia gorzałce	10
Skarbiec Wynalazków i praktycznych przepisów, 2600 rad	2.00
Skazaniec z Granady, czyli niewinnie uwięziony, powieść	20
Śniegotka, powiastka dla młodzieży, według starej baśni	15
Sokolstwo Polskie w Ameryce. St. Osada	25
Somo-Sierra, opowiadanie historyczne przez Gąsiorowskiego	5
Śpiący Biały Orzeł, czyli proroctwo starego pustelnika	20
Spirytologia, czyli nauka o wywoływaniu duchów	10
Spis wyrazów, używanych w ćwiczeniach łacińskich	25
Sposób odwiedzania Najświętszego Sakramentu	5
Sprawa Polska. St. Osada. Dzieło poważniejsze	50
Starogrodzka kapela, czyli poczciwych Opatrzność nie opuści	30
Stowarzyszenie Rodzin Chrześcijańskich ku czci św. Rodziny	5
Świat Roślinny. Praca polecona do druku przez konkurs	5
Szaławiła, powieść staro-szlachecka przez B. Bolesławitę	40
Szukaj, a znajdziesz! 64 bardzo ciekawych zagadek obrazk.	10
Tadeusz Kościuszko, napisał Teodor Żychliński	15
Tajemnica Spowiedzi, powiastka moralna	15
Tajemnica chaty wiejskiej, powieść przez K. Tuczyńskiego	30
Tajemnice Różańca św. na kartkach (pęczek, 15 tajemnic)	10
Tajemnice żywego Różańca św. (brosz. lub w paczkach)	10
Tajemnicze morderstwo w dolinie Boscombe	10
Talizman, powieść flamandzka, bardzo ciekawa	50
Tereas wspomnienie z Niemiec, 64 str. dużego formatu	20
The 12th day of September, 1883, is the 200th anniversary	10
Trzeci Rozbiór Polski, nap. prof. Ign. Machnikowski	5
Trzydzieści pieśni i piosnek dla rzemieślników	10
Trzy Nowenny do Najśw. Serca Pana Jezusa	10
Trzy prześliczne i bardzo skuteczne modlitwy przy umier.	10
Tydzień prawdy, humoreska, napisał Józ. Woicki	5
Tyfus. Opowiadanie o uciekającym rewolucjoniście	5
Tysiąc Nocy i Jedna powieści arabskich, w 12 tomach	3.00

Prosimy "extra" z pięć ksiażek zamówić, by były w zastępstwie w razie wyczerpania.

ECHO MUZYCZNE. 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.

SERYA XIII. CENA ZA KOMP. UTW. SZKOLNYCH $1.70.

ŚPIEWY NAB. DLA DZIECI LUB STARSZYCH. (Szkolne.)

NA 1 GŁOS (możliwe i na 2) Z FORTEP. LUB ORGANAMI.

Kompozytorowie: Gounod, Humperdinek, Kurpiński, Moniuszko, Niedzielski, Rheinberger, Zaręba.

1	Ave Maria i tekst polski	Patrz No. 199
2	Do Boga na 2 głosy	" " 246
3	Dobra noc	" " 195
4	Kiedy ranne	" " 194
5	Modlitwa, na 2 głosy	" " 219
6	Modlitwa dziecka	" " 194
7	Modlitwa poranna	" " 194
8	O dobrodziejstwach Boga	" " 199
9	O zmartwychwstaniu Panskiem..	" " 199
10	Wieczorem	" " 183
11	Wieczorny Pacierz I.	" " 181
12	Wieczorny Pacierz II.	" " 195

SERYA XIV. CENA ZA KOMP. 9-ciu ŚP. NA 1 GŁOS $1.70.

ŚP. NAB. SOLOWE. OFERTORYA I. T. P. Z FORT. INB ORG.

Kompozytorowie: Brzezińska, Freynanowa, Garbusiński, Moniuszko, Walewski i Eug. Walkiewicz.

1	Agnus Dei na Bas profundo	Patrz No. 1580
2	Ave. Maria i tekst polski, gł. śrd.	" " 1510
3	Ave. Maris Stella, gł. śrd.	" " 1512
4	Do Ciebie Boże, Sopr. lub. Tenor.	" " 1590
5	Do Ciebie Boże, M-S lub Bar....	" " 1592
6	Do Ciebie Panie, gł. średni	" " 1540
7	Nie opuszczaj nas, gł. średni ...	" " 1506
8	Panie co czuwasz, gł. średni	" " 1512
9	Przyjmij Boże, Sopr. lub Tenor .	" " 1594

SERYA XV. CENA KOMP. $1.00, ZA TUZIN $9.00 NETTO.

ŚP. NA 2 GŁOSY (Ofetorya L. T. P.) Z FORT. LUB ORG.

Kompozytorowie: Jarecki, Rzepko, Walewski.

1	Marsz weselny	Patrz No. 1668
2	Pieśń Poślubna	" " 1670
3	Stabat Mater	" " 1680
4	Veni Creator	" " 1666
5	Witaj Maryo	" " 1660

SERYA XVI. CENA KOMP. 20c, ZA TUZIN $1.80 NETTO.

ŚP. NAB. NA DWA GŁOSY Z ORGANAMI LUB FORT.

Eug. Walkiewicza.

1	O Salutaris I	Patrz No. 1688
2	O Salutaris II.	" " 1688
3	O Salutaris III	" " 1690
4	Regina Coeli	" " 1688
5	Tantum Ergo	" " 1688
6	Tantum Ergo	" " 1688
7	Tantum Ergo	" " 1690

SERYA XVII. CENA KOMP. 30c, ZA TUZIN $2.85 NETTO.

ŚP. NAB. NA TRZY GŁOSY Z ORG. LUB BEZ.

Eug. Walkiewicza.

1	Boże Wszechmocny	Patrz No. 1756
2	Dwa serca Panie	" " 1756
3	O Salutaris Hostia	" " 1758
4	Tantum Ergo	" " 1758
5	Veni Creator I.	" " 1758
6	Veni Creator II.	" " 1760
7	Veni Creator III.	" " 1760

* * *

SERYA XVIII. CENA KOMP. $1.15, ZA TUZIN $10.30 NETTO.

ŚPIEWY NAB. NA CHÓR MIĘSZANY Z ORG. LUB BEZ.

Zharmonizowane przez Jana Galla.

1	Boga Rodzico Dziewico	Patrz No. 1036
2	Dnia każdego, p. św. Kazim.	" " 1037
3	Hymn do Boga	" " 1047
4	Kiedy ranne wstają zorze	" " 1038
5	Kto się w opiekę	" " 1027
6	Święty Boże	" " 1036
7	Wesoły nam dziś dzień nastał ...	" " 1026

SERYA XIX. CENA KOMP. $1.00, ZA TUZIN $9.00 NETTO.

ŚP. NAB. NA CHÓR MIĘSZANY Z ORG. LUB BEZ.

Kompozytorowie: Flasza, Nowakowski.

1	Aspyrges me	Patrz No. 1852
2	O Salutaris Hostia	" " 1850
3	Postludya na organ	" " 1853
4	Przez Twoje Święte Zmart.	" " 1850
5	Regina Coeli	" " 1853
6	Tantum Ergo	" " 1851
7	Veni Creator	" " 1854
8	Wesoły nam dziś dzień nastał ...	" " 1854

SERYA XX. CENA KOMP. 70c, ZA TUZIN $8.30 NETTO.

ŚP. NAB. NA CHÓR MIĘSZANY, Z ORG. LUB BEZ

Oryg. opr. przez Eug. Walkiewicza.

1	Asperges me, na pokrop.	Patrz No. 1860
2	Ave Maria	" " 1862
3	Ecce Saecerdos	" " 1864
4	Marsz Weselny	" " 1872
5	O Salutaris Hostia	" " 1860
6	Tantum Ergo	" " 1860
7	Veni Creator	" " 1870
8	Z głębi do Ciebie wołamy	" " 1138
9	Zmarły Człowiecze	" " 1138

SERYA XXIII. CENA KOMP. 85c, ZA TUZIN $7.65 NETTO.

ŚP. NAB. NA CHÓR MĘZKI, DOWOLNIE Z ORG. LUB BEZ.

Oryg. zharm. przez Jana Galla.

1	Agnus Dei	Patrz No. 1240
2	Benedictus	" " 1239
3	Boga Rodzico	" " 1245
4	Hymn do Boga	" " 1250
5	Lacrimosa	" " 1239
6	Requiem	" " 1238
7	Święty Boże	" " 1243
8	Wesoły nam dziś dzień n.	" " 1230

SERYA XXIV. CENA KOMP. 30c, ZA TUZIN $2.70 NETT

ŚP. NAB. NA CHÓR MĘZKI, DOWOLNIE Z ORG. LUB BEZ.

Oryg. zharm. przez Jana Galla.

1	Chwal Syonie Zbawcę Swego . .	Patrz No. 1980
2	Idzie, idzie Bóg Prawdziwy	" " 1978
3	Otoczon świetnem gronem An. .	" " 1978
4	O Ty przedwieczny	" " 1977
5	Salve Regina	" " 1978
6	Ty, której berła	" " 1978
7	Ty któryś słowem	" " 1980
8	U drzwi Twoich	" " 1980
9	Witaj święta	" " 1978
10	Zacznijcie wargi nasze	" " 1978
11	Zróbcie Mu miejsce	" " 1980
12	Z tej biednej ziemi	" " 1980

* * *

SERYA XXV. CENA KOMP. $1.90, ZA TUZIN $13.05 NETTO.

ŚP. NAB. NA CHÓR MĘZKI Z ORGANAMI LUB FORTEP.

Kompozytorowie: Garbusiński, Moniuszko i Muenheimer.

1	Czy ci co zabrakło	Patrz No.	1990
2	Duch jego już	" "	1998
3	Nie płaczcie po nim	" "	1996
4	Pod Chrystusem	" "	1982
5	Poszedł gdzie ojców cienie	" "	1992
6	Requiem Aeternam	" "	2000
7	Widzim ducha	" "	1994

* * *

SERYA XXVI. CENA KOMP. 65c, ZA TUZIN $5.85 NETTO.

ŚP. NAB. NA CHÓR MĘZKI Z ORGAN. LUB BEZ.

Kompozytorowie: Garbusiński-Walkiewicz.

1	Ecce Sacerdos Magnus	Patrz No.	2030
2	Hymn do Ducha św.	" "	1984
3	Marsz Weselny	" "	1872
4	O Salutaris Hostia	" "	1860
5	Salve Regina	" "	2030
6	Tantum Ergo	" "	1860
7	Z głębi do Ciebie wołamy I.	" "	1870
8	Z głębi do Ciebie wołamy II.	" "	1412
9	Zmarły Człowiecze	" "	1412

* * *

SERYA XXVII. CENA KOMPLETU 20 CENT. PIĘĆ UTWORÓW NA FORTEPIAN 2 RĄK.

Kompozytorowie Chopin, Noskowski.

1	Gwiazdka, kolendy	Patrz No.	3006
2	Przybierzeli do Betleem	" "	3006
3	Wiwat dzisiaj	" "	3006
4	W żłobie leży	" "	3006
5	Życzenie (dodatek)	" "	3006

* * *

SERYA XXVIII. CENA KOMPLETU 20 CENT. PIĘĆ UTWORÓW NA FORTEPIAN 4 RĄK.

Zygmunta Noskowskiego.

1	Bóg się rodzi	Patrz No.	3412
2	Gwiazdka, kolendy	" "	3412
3	Hej w dzień narodzenia	" "	3412
4	W żłobie leży	" "	3412
5	Zagrzmiała runęła	" "	3412

* * *

SERYA XXIX. CENA KOMP. 20c, TUZIN $1.80 NETTO.

MISSA PRIMA, MSZA REQIALNA NA CHÓR MIESZANY.

Oryg. napisał Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1	Requiem	Patrz No.	2280
2	Dies Irae	" "	2280
3	Stabat Mater	" "	2280
4	Sanctus	" "	2280
5	Benedictus	" "	2280
6	Agnus Dei	" "	2280

* * *

SERYA XXX. CENA KOMP. 20c, TUZIN $1.80 NETTO.

ŚPIEWY SZKOLNE NA 1, 2 i 3 GŁOSY Z FORTEP.

Oryg. napisał Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1	Polskie Skarby, 1 gł.	Patrz No.	162
2	Czy wiesz, na 3 gł.	" "	162
3	Ojczyzna Lasza, 2 gł.	" "	162

* * *

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY PO 25c OD WIERSZA.

NOWOŚCI MUZYCZNE

ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

PIOSNKA (571) Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Hoberskiemu, na 1 głos z akomp. fortepjanu. 25c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (572) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675) D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin $2.75.

PIEŚŃ ZGODY (909) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c, tuzin $1.20.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100) Ogiński-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c, tuzin $1.00.

SCHERZO (729) Ed. Poniecki. "Siedzi w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep., 15c, tuzin $1.35.

TĘDY, TĘDY LECIAŁ PTASZEK (832) Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 26c, tuzin $2.30.

TRZY ŚPIEWY (972) O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cienistym borze" a capela. 2. Dwa Serca "Gdzieś zgubiłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnę" z fortep. 11c, tuzin 95c.

TRZY UTWORY (904) B. Dębiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiośnie, "O! widać i słychać." 2. Znasz li ten kraj? 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c, tuzin $4.05.

WARSZAWIANKA (940) Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capela. 11c, tuzin 95c.

ŻMUDŹ (902) B. Dębińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c, tuzin $5.50.

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

BOHATEROWI! (1082) Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci dały." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c, tuzin $1.35.

CHÓR NOCNY (1003) J. Bizet, "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capela. 6c, tuzin 50c.

CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001) z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c, tuzin $1.80.

CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070) Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kołysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c, tuzin $1.35.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (1148) Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia.' Na chór mieszany a capella. 15c, tuzin $1.35.

DWA UTWORY (1022) Elsner-Gruber. 1. Święta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na piasek." Na chór mieszany a capella. 15c, tuzin $1.35.

DWA UTWORY (1104) Rzepko-Schumann. 1. Kołysanka, "Kołysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybywaj hoża." Na chór mieszany a capela. 6c, tuzin 50c.

DWA UTWORY (1149) Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" na chór mieszany a capela. 6c, tuzin 50c.

DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072) Ks. K. Klein Op. 19. 1. Manifest ludu kantata "Wzniósł głowę naród." 2. Polska Marsyljanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 15c, tuzin $1.35.

HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a) Ks. J. Surzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c, tuzin $2.35.

KRAKOWIAK (1099) E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capela. 11c, tuzin 95c.

NOC MAJOWA (1180) Wł. Żeleński. "W noc majwoą." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c, tuzin $3.75.

OKRĘŻNE (1090) Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c, tuzin $1.35.

PIEŚŃ ZGODY (1080) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 42c, tuzin $1.20.

PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000) Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c, tuzin $1.80.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem. 11c, tuzin $1.00.

TRZY MAZURY (1111) Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jasełek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c, tuzin $2.70.

TRZY UTWORY (1055) Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynie czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dzionek." Na chór mieszany a capela. 6c, tuzin 50c.

TRZY UTWORY NARODOWE (1097) Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Helże Orlęta." Na chór mieszany a capella. 30c, tuzin $2.70.

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIOSENKI (1296) Gall-Maszyński. 1. Wlazł kotek na płotek. 2. Cymcyrymcymcym "Co się stało we dworze." 3. Jaś i Kasia." "Siadła na dębie zazula." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capela. 6c, tuzin 50c.

CZTERY PIEŚNI (1411) Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1-2-4 Warszawianka "Oto dziś dzień wrkl i chwały.". 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capela. 11c, tuzin 95c.

DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295) Jan Gall. Opracowane na chór męski a capela, za komplet $1.40.

DWA UTWORY (1322) Lachman-Walewski. 1. A ja sobie podrygom. 2. Pije Kuba. Mel. lud. na chór męski a capela. 11c, tuzin 95c.

KOWALE (1223) J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 32c, tuzin $2.80.

MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394) S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capela. 6c, tuzin 50c.

MODLITWA KS. MARKA (1221) J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 32c, tuzin $2.80.

PIEŚŃ ZGODY (1320) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep.. 42c, tuzin $1.20.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c, tuzin $1.00.

TRZY PIOSENKI (1374) Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wisła "Jest kraina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3. Na pożegnanie. "Bądź zdrów." Na chór męski a capela. 6c, tuzin 50c.

ZA BROŃ! ZA BROŃ! "URRA UBIJ" (1398) Wachnianin-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capela. 11c, tuzin 95c.

ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

OSIEM MSZY POLSKICH (2255) Eug. Walkiewicz Op. 51, No. 1, 2, 3, 4. Op. 52, No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capele lub z organami. 42c, tuzin $3.75.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15. "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami. 52c, tuzin $4.55.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 52c, tuzin $4.55.

UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 27c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 65c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 37c.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodje uchwycił B. J. Zalewski, na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia, B. J. Zalewskiego, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni $2.00 (cena zniżona)

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Poleć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (ruska
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (ruska
15. "I szumyt i hude" (ruska
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nediły"
19. "Każut lude szczom szczasływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedłyka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni $2.50 (cena zniżona)

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stecka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn-
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Łemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B.J.Zalewskiego, 1505 Tell Pl. Chicago

Prosimy nadesłać $2.00 za roczną prenumeratę, $1.00 za półroczną, 50c za kwartał, 25c za pojedynczy lub wstępny numer